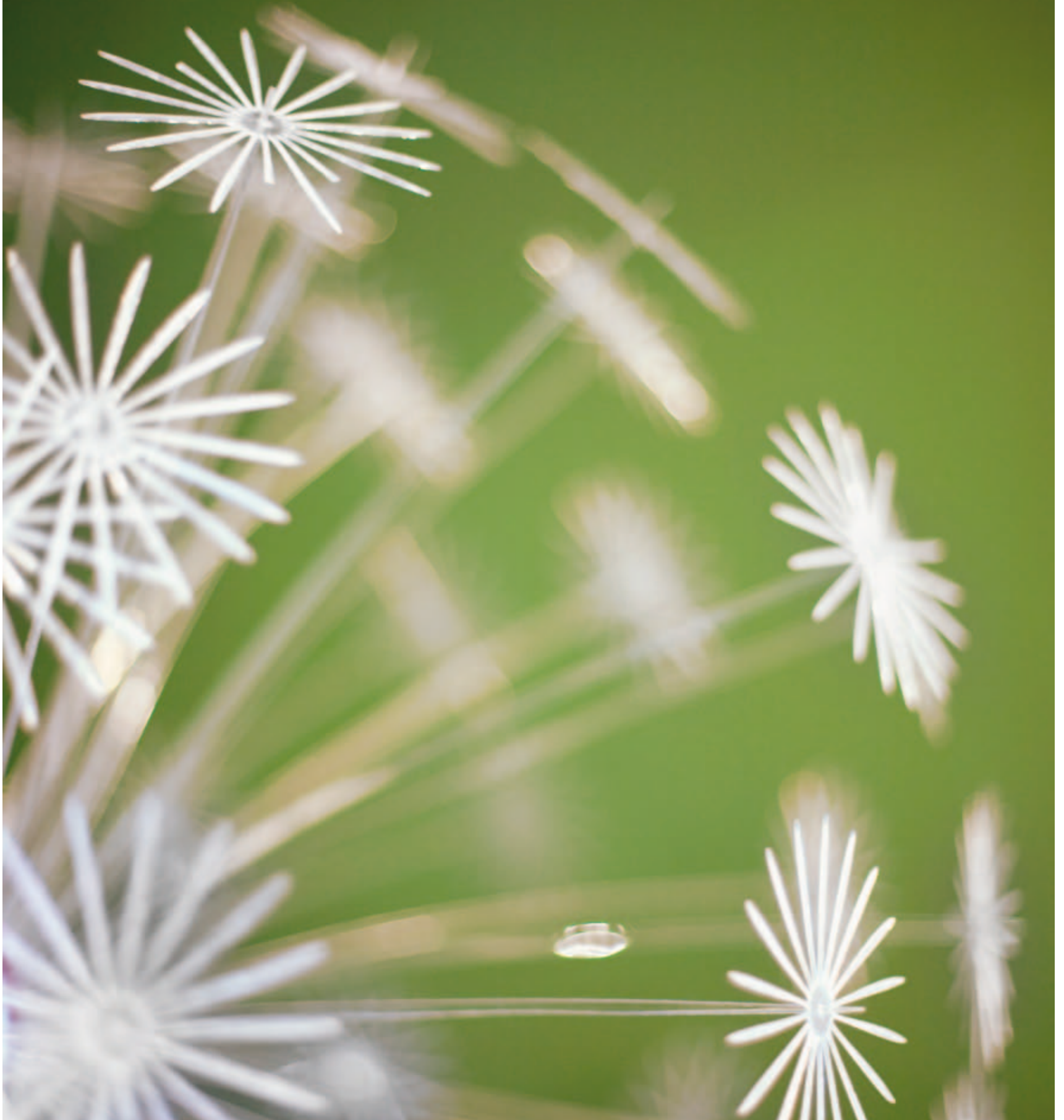


ABCDARCO



AR
CO
ma
drid -

3

20 FEB'10

2 AVATARES 3 AVATARS + AGENDA 4/5 ENTREVISTA / INTERVIEW WITH AMY GOLDRICH
6 IBEROAMÉRICA / LATIN AMERICA AT ARCOMadrid_2010 7 EN LOS DEBATES / FORUM
8 MERCADOS EMERGENTES / EMERGING MARKETS 9 JOAN PRATS 10 PREMIOS / AWARDS
ASOCIACIÓN AMIGOS DE ARCOMadrid 11 GALERIE ELISABETH & KLAUS THOMAN
12 REGEN PROJECTS + 1301PE 13 OJO CRÍTICO / A CRITICAL EYE
14 PERFILES / PROFILES 15 VIVIR MADRID / ENJOY MADRID

10_ LOS ANGELES 

ABCD

PRESIDENTE DE HONOR
Guillermo Luca de Tena
PRESIDENTA-EDITORIA
Catalina Luca de Tena
CONSEJERO DELEGADO
José Manuel Vargas
DIRECTOR GENERAL
Fernando Berridi
DIRECTOR
Ángel Expósito Mora
DIRECTORA ADJUNTA
Ana I. Pereda
DIRECTOR DE ABCD LAS ARTES Y LAS LETRAS
Fernando R. Lafuente
REDACTORA JEFE
Laura Revuelta

EDITOR DE ABCDARCO
Juan Carlos Rego

www.abc.es/abcd
abcd@abc.es
www.abcdarco.es

REDACCIÓN
Marta Brugarolas
Cristina Fernández
Amelia Meléndez
Héctor Sanz
Teresa Vallbona

DISEÑO / MAQUETACIÓN
Sebastián Gersbach & Inés Ormazabal

FOTOGRAFÍA
José Manuel Fernández
Pablo Martínez
Lucía Moreno
Miguel Sánchez-Moñita

TRADUCCIÓN
Lambe&Nieto

COLABORADORES
Nekane Aramburu, Montse Badia, Javier Carles, Amanda Cuesta, Alfonso de la Torre, Javier Díaz-Guardiola, Javier Duero, Ignacio Estella, Amy Goldrich, Marila Gómez Alarcón, Menene Gras, Elisenda Hernando, Andrés Isaac Santana, Kris Kuramitsu, Christopher Miles, Mónica Núñez, Laura Revuelta, Alberto Sánchez Balmisa, Suset Sánchez

Feria Internacional de Arte Contemporáneo XXIX Ed., del 17 al 21 de febrero de 2010
Parque Ferial Juan Carlos I, pabellones 6, 8 y 10
Visita profesional (por invitación)
Miércoles 17 y jueves 18, de 12 a 20h.
Premiere viernes 19 a domingo 21, de 12 a 20h.
actividadesarco@ifema.es
www.arco.ifema.es

International Contemporary Art Fair 27th Ed.
Juan Carlos I Exhibition Centre, halls 6, 8 & 10
Professional visit: Wednesday 17 & Thursday 18, from noon to 8 pm
General public Friday 19 to Sunday 21, from noon to 8 pm
actividadesarco@ifema.es
www.arco.ifema.es

ABC



Portada / Cover: Jorge Pardo, *Untitled*, 2008.
Haunch of Venison



Fabien Giraud & Raphael Siboni, *The Straight Edge*. DNA Galerie

Avatares

EL PROGRAMA PERFORMING-ARCO:

¿SON REALMENTE LAS FERIAS DE ARTE EL LUGAR PARA LA PERFORMANCE?

★ **NEKANE ARAMBURU**
Gestora cultural y comisaria

Las performances surgieron como rituales de experiencias cuyo objetivo era activar mentes y emociones cuestionando la institución-arte instrumentalizándola. En su manifiesto de 1963, **Maciunas** esgrime esa confrontación, blandiendo la consigna de “Purgar al mundo de la enfermedad burguesa, de la cultura intelectual, profesional y comercializada”. Singularizándose de otras ferias internacionales, ARCO siempre ha presentado programas de reflexión y exhibición afines al devenir de las prácticas artísticas. Respecto a la performance, albergó desde las inevitables infiltraciones de creadores varios pasando por los ARCO-ACCIÓN organizados parasitariamente por Public-Art y Aire entre 1995 y 1997, las promovidas por las editoriales independientes, otras convocadas por **Pistolo Eliza** en paralelo a las lanzadas desde los Projects Rooms o las de aquel avión-nave cultural de 2005. Recientemente hemos pasado a un reconocimiento y sistematización de las mismas. Así con el debut de Performing ARCO tuvieron lugar acciones tan inolvidables como *Lecho Rojo* de **Beth Moisés** (Brasil, 1960) en 2008. Nos encontramos

con la tercera convocatoria de Performing ARCO que queda complementada con otros ciclos, como el promovido por Ellas Crean, que por primera vez presenta un stand en la Feria con la característica de basarse en un programa centrado en las performances y comisariado por **Yolanda Romero** quien ha realizado una selección de artistas gracias a la cual se está pudiendo ver una serie de acciones que comenzaron con **Eulalia Valldosera** (España, 1963) y finalizan hoy sábado con **Itziar Okariz** (España, 1965) a las 19 horas. Si la performance adquiere sentido en el directo y la interacción del público incluso por su extensión en las redes sociales o vía Youtube, su análisis teórico, musealización y reinserción en el mercado se produce por el diferido (grabaciones en vídeo, fotografías) y sus productos derivados. Pero no olvidemos que mucho videoarte, fotografía y ciertas piezas escultóricas conceptuales nos están hablando de la performance y el arte de acción como una práctica normalizada en el trabajo de muchos creadores. Este año (comisariado por **Javier Duero**) los artistas de Perfroming ARCO pertenecientes a seis galerías, tres españolas (Trayecto, Adora Calvo y Helga de Alvear -aunque en colaboración con Prometeogallery) y tres

extranjerías (Mirta Demarre, DNA Galerie y Steve Turner Contemporary -esta última cubriendo el cupo del país invitado), se centran en lo colectivo y lo social, desde el cuestionamiento de los espacios, el propio sistema del arte o la integración de la participación colectiva en la creación. Progresivamente durante estos días es posible sumergirse en ellas. Comenzó y continúa el trabajo en vivo de **Mira Bernabeu** (España, 1969) fotografiando a los diferentes estamentos del mundo del arte, una obra sobre procesos de legitimización en el arte mas allá de la representación. Además encontramos aparcado en los Solo Projects el lacónico *No* de **Santiago Sierra** (España, 1968), la magnífica y arriesgada acción de **Carlos Llavata** (España, 1964) insertando al espectador en una situación de emergencia potencialmente peligrosa que se repetirá mañana, la domesticación del graffiti pautada por **Suso33** a ritmo de altavoz y un par de conciertos en los que está permitido bailar (el de **Fabien Giraud & Raphael Siboni** (Francia, 1980 y 1981) por un lado, y **My Barbarian** por otro). Quedan aún performances y acciones en esta recta final acompañadas de un Foro de Expertos que inicia sus sesiones hoy mismo. El tema, desde luego, da para mucho.

Avatars

PERFORMING ARCO: ARE FAIRS REALLY THE RIGHT VENUE FOR PERFORMANCE?

★ **NEKANE ARAMBURU**
Cultural Manager and Curator

The origins of performance art lie in the rituals or experiences whose primary goal was to activate minds and emotions by questioning and instrumentalising the art institution. In his 1963 manifesto, **Maciunas** led the way, flying the flag of with the slogan “PURGE the world of bourgeois sickness, ‘intellectual’, professional and commercialized culture”. Differentiating itself from other international fairs, ARCOMadrid has organised a range of curated programmes examining the evolution of art practices. With regards to performance, over the years it witnessed inevitable spontaneous actions from a range of practitioners and the parasitic ARCO-ACCIÓN organised by Public-Art and Aire between 1995 and 1997. Not to mention works staged at individual booths, touring projects organised by **Pistolo Eliza**, or those programmed for the now defunct Projects Rooms section, or the actions organised in the cultural airplane-ship in 2005. However, it is only recently that performance was given the official stamp of approval in its own right. This takes us up to the debut of Performing ARCO in 2008, when we were lucky enough to see unforgettable actions like *Lecho Rojo* by **Beth Moisés** (Brazil, 1960). Now in 2010, we are already registering the third official Performing ARCO. Its programme this year is supplemented by other independent actions like the one organised by Ellas Crean. With a booth at the fair for the first time, it is presenting performances curated by **Yolanda Romero**, who has made a selection of artists, starting with **Eulalia Valldosera** (Spain, 1963) and ending later today, Saturday 20th, with **Itziar Okariz** (Spain, 1965) at 7 pm. And if performance takes on its true meaning when seen live and through interaction with the public, even when diffused through social networks or via youtube, its theoretical analysis and its insertion into the museum and into the art market takes place in its pre-recorded

version (video, photographs) and by-products. Nonetheless, we should not forget that much of video art, photography and certain conceptual sculptural pieces speak to performance and action art as a normalised practice in the work of many creators. This year, the artists in Performing ARCO, presented by six galleries – three Spanish (Trayecto, Adora Calvo and Helga de Alvear, the latter in collaboration with Prometeogallery), and three from outside Spain (Mirta Demarre, DNA Galerie and Steve Turner Contemporary, the latter from Los Angeles), are centred on collective and social issues from a questioning of space, of the art system itself or the collective participation in creation. In the words of the curator **Javier Duero**, “they address a variety of forms of cultural representation and vindicate specific languages, styles and media”. Each day at the fair is another chance to see and to take part in performances in the *plaza* expressly set aside for that purpose, and in other areas too. The programme started – and indeed continues – with the live work by **Mira Bernabeu** (Spain, 1969), taking photographs of the various strata of the art world, analysing the process of legitimisation in art over and above representation. Besides, at the Solo Projects section we can see the laconic *No* by **Santiago Sierra** (Spain, 1968), the splendid challenging action by **Carlos Llavata** (Spain, 1964) inserting the spectator into a potentially dangerous emergency situation that will also be repeated tomorrow, the domestication of graffiti choreographed by **Suso33** over a loudspeaker, and a couple of concerts where dancing is allowed and encouraged: a concert by **Fabien Giraud & Raphael Siboni** (France, 1980 & 1981) and another by **My Barbarian**. There is still plenty of time to catch performances and actions in this final stretch of the fair, as well as the series of debates exploring the subject in the Experts Forum, starting today under the generic title of “Performance. Histories and Disappearances”. Obviously, there is still much to say about performance.

agenda ★★★★★

SÁBADO 20/02

IN ARCOMadrid
12:00 Apertura de ARCO al público general.
12:00 Pabellones 8 y 10: Illy, servicio ininterrumpido de café.
12:30 Sala A10.6: Asamblea General ordinaria de la Asociación Española de Críticos de Arte (AECA).
12:30 Sala Performing: Presentación de la performance Panorama (New Economy) Seria Mise en Scène XIII del artista Mira Bernabeu. Galería Trayecto.

OFF ARCOMadrid
22:00 Sala Alegoria: Fiesta ART.ES (se requiere invitación).

FORO DE EXPERTOS ARCOMadrid
12:30 Auditorio Foro 1: Arte y crisis ¿Dependencia mutua? (Patrocinado por Goethe-Institut de Madrid e Instituto Cervantes de Berlín).
13:15 Auditorio Foro 2: Performance. Historia(s) y desapariciones. Dtor. José A. Sánchez (Patrocinado por MANGO).
15:30 Auditorio Foro 1: Ciudades que nos pertenecen y a las que pertenecemos. Dinámicas culturales y cambio social en la ciudad africana contemporánea. Dtra. Elvira Dyngani Ose (Patrocinado por AECID).
15:30 Auditorio Performing: Performance. Historia(s) y desapariciones. Dtor. José A. Sánchez (Patrocinado por MANGO).

SATURDAY 02/20

IN ARCOMadrid
12:00 Opening of ARCO to General Public.
12:00 Halls 8 & 10: Illy, day long coffee service.
12:00 Room A10.6: General Assembly of AECA (Spanish Association of Art Critics).

12:30 Performing ARCO: Panorama (New Economy) Series Mise en Scène XIII by Mira Bernabeu. Galería Trayecto.

OFF ARCOMadrid
22:00 Sala Alegoria: ART.ES Party (invitation only).

EXPERTS FORUM ARCOMadrid
12:30 Forum Auditorium 1: Art & Crisis-Mutual Dependence? (Sponsored by Goethe-Institut of Madrid and Cervantes Institute of Berlin).
13:15 Forum Auditorium 2: Performance. Histories and Disappearances, dir. José A. Sánchez (Sponsored by MANGO).
15:30 Forum Auditorium 1: Cities We Own, Cities We Belong To. Cultural dynamics and social change in contemporary African cities, dir. Elvira Dyngani Ose (Sponsored by AECID).
15:30 Performing ARCO: Performance. Histories and Disappearances, dir. José A. Sánchez (Sponsored by MANGO).



Jaime Meléndez entrega el Premio Häagen Dazs y recoge Floor Wullems, de Annet Gelink Gallery, en representación de Yael Bartana

FORMA PARTE DEL ARTE



ARTICKET BCN

7 MUSEOS, 1 TICKET, 22 €
www.articketbcn.org

ARTICKETBCN PERMITE VISITAR LAS EXPOSICIONES PERMANENTES Y TEMPORALES DE LOS 7 MUSEOS Y ES VÁLIDO DURANTE 6 MESES

Puntos de venta:
Taquillas de los museos • Tel-Entrada 902 10 12 12 / www.telentrada.com
Turisme de Barcelona Pl. de Catalunya / Pl. de Sant Jaume / Estació de Santis
www.barcelonaturisme.com

* Consulta por referencias.
Todo ArticketBCN adquirido durante este periodo podrá ser utilizado en la Fundación durante los seis meses posteriores a su apertura (www.fundaciontapies.org)

CIGE 2010

4.22-25

BEIJING

CHINA INTERNATIONAL GALLERY EXPOSITION 2010

- April 22 - 25, 2010
- China World Trade Center, Exhibition Hall, Beijing

T: +8610 6409 6667 E: info@cige-bj.com
F: +8610 6409 6657 W: www.cige-bj.com

Entrevista con Amy Goldrich

COLECCIONISTA Y ABOGADA ESPECIALIZADA EN EL MERCADO DEL ARTE

★ ELISA HERNANDO
Directora de Arte Global

Dirijo una consultoría de arte, Arte Global, y es corriente que nuestros clientes se vean obligados a afrontar temas legales. ¿Qué defensa tiene el coleccionista ante una deuda impagada o cuando no le llega una obra comprada y pagada? Tanto en Europa como en los EE.UU. la mejor defensa es tener claro con quién hacemos negocio. El de los impagos es un tema difícil y delicado que afecta tanto a artistas como a coleccionistas. Dada la situación de los mercados europeos y norteamericanos, puede pasar que los problemas financieros de una galería tengan como consecuencia que un artista se quede sin cobrar una obra ya vendida. Hay también casos de coleccionistas que, tras efectuar el pago de una obra, tienen problemas para que se les entregue. He representado tanto a artistas como a coleccionistas en este tipo de casos que, desgraciadamente, muchas veces no acaban demasiado bien. Como decimos en los EE.UU., “no se puede sacar sangre de una piedra”, y si la galería no tiene el dinero no se lo vas a poder arrancar. Por tanto, hay que tener cuidado a la hora de elegir a quién compramos, conocer al vendedor bien, hacer nuestras pesquisas y no fiarnos de las recomendaciones que otras personas nos ofrecen a la ligera.

¿Qué tipo de servicios ofrecen?

Me dedico a negociar contratos de todo tipo para coleccionistas, agentes, galeristas y artistas. Llevo también muchísimos casos de conciliación dentro del mundo del arte y he tenido bastantes éxitos resolviendo y ganando asuntos de una manera sosegada, evitando ir a juicio. Trabajo también a nivel individual con clientes en asuntos personales o comerciales, en principio ajenos al mundo del arte, pero en los que el arte es –o puede ser– un elemento de peso; hablo, por ejemplo, de divorcios, acuerdos prematrimoniales o planificación de sucesiones.

A nuestros clientes siempre les decimos que el préstamo de obras a museos o

espacios artísticos para exposiciones es una buena forma de dar valor a su colección. ¿Qué protección tienen frente a situaciones no deseadas?

Es necesario, en todos los casos, acordar por escrito las condiciones del préstamo con el museo o la institución, contemplando asuntos como la fecha límite o el periodo de préstamo, los espacios de exposición, si se autoriza un re-enmarcado o cualquier otro tipo de manipulación de la obra, etc. Debemos asegurarnos de que se suscribe el seguro adecuado y de que el prestador figura como segundo asegurado o como beneficiario preferente en la póliza de seguro del museo. El acuerdo deberá especificar también la legislación competente en caso de disputa y la sede del tribunal encargado de esa disputa, etc. Si prestas obra te conviene recurrir a un abogado experto en arte que revise y negocie el acuerdo de préstamo por ti. Un consejo muy concreto con relación a los préstamos en los EE.UU.: hay que tener MUCHO cuidado a la hora de prestar obra a una galería u otro espacio comercial. En los EE.UU., si no se toman una serie de medidas especiales podemos encontrarnos con que un galerista sin escrúpulos venda la obra a un tercero, dejándonos sin más opción que la de denunciar al galerista por daños económicos y sin posibilidad alguna de recuperar la obra ahora en manos de un comprador inocente. El acuerdo de préstamo debe especificar que la galería reconoce tu condición de propietario y prestador. Una prueba más de la necesidad de contar con un abogado experto en arte antes de prestar obra, sea cual sea el fin del préstamo.

¿Cómo pueden los artistas protegerse en temas de copyright en el mercado americano? ¿Y en Europa?

El *copyright* es algo que existe dentro de unos límites geográficos. Un *copyright* estadounidense garantiza al artista sus derechos dentro de los EE.UU., un *copyright* japonés, dentro de Japón, etc. Sobre este punto sólo puedo hablar de lo que pasa en los EE.UU., y siempre aconsejo a los clientes que, cuando se encuentren fuera de los EE.UU., recurran



Amy Goldrich

a algún experto local – o les ayudo yo misma a encontrarlo – que les aconseje sobre temas de *copyright*. La protección de *copyright* entra en juego en cuanto una obra se encuentra – por utilizar el lenguaje del estatuto del *copyright* de los EE.UU. “fijada dentro de un medio de expresión tangible”, es decir: escrita, grabada, anotada en cualquier forma que permita conocer con exactitud qué es lo que has creado. En los EE.UU. no existe ninguna exigencia formal para registrar un *copyright*. Hace años, la legislación exigía el cumplimiento de ciertas formalidades, con el riesgo de perder la protección del *copyright* por un error puramente administrativo o técnico. Evidentemente, eso ha cambiado, permitiendo a los EE.UU. armonizar su legislación con la europea o la de otros lugares. Sin embargo, registrarse comporta todavía algunas ventajas importantes. Es muy fácil registrar un *copyright on-line* en la web de la Oficina de Copyright de los Estados Unidos, www.copyright.gov, en donde cuentan con buena información en español. Hay un documento fantástico sobre los principios básicos del *copyright* en los EE.UU. en: www.copyright.gov/espanol/circ01-espanol.pdf

¿Cree que los artistas deberían firmar un contrato con las galerías? ¿Protegería al artista, a la galería, o a los dos?

Lo ideal es que el artista y la galería suscriban un contrato por escrito, permitiendo a las dos partes conocer con precisión los términos de su acuerdo, como la comisión de la galería, la promesa o no de una individual en un momento dado o a intervalos determinados, si el acuerdo tienen carácter exclusivo, si cubre todo el mundo o un territorio concreto, los gastos cubiertos por el galerista, quién paga el enmarcado, la producción, etc., el descuento que la galería está autorizada a hacer sin el consentimiento expreso del artista, el ciclo contable de la galería, cuándo y cómo se paga al artista, si la galería asegura adecuadamente las obras en depósito o si es algo que corresponda al artista... Una lista que dista de ser completa, pero que puede ayudarle a hacerse una idea general de los temas que las dos partes deben discutir y comprender con toda claridad. A falta de contrato, es importante que haya algún otro tipo de material escrito entre el artista y la galería. Como mínimo, un formulario de préstamo firmado, o un recibo de entrega con una descripción suficientemente clara de cada una de las obras entregadas por el artista a la galería.

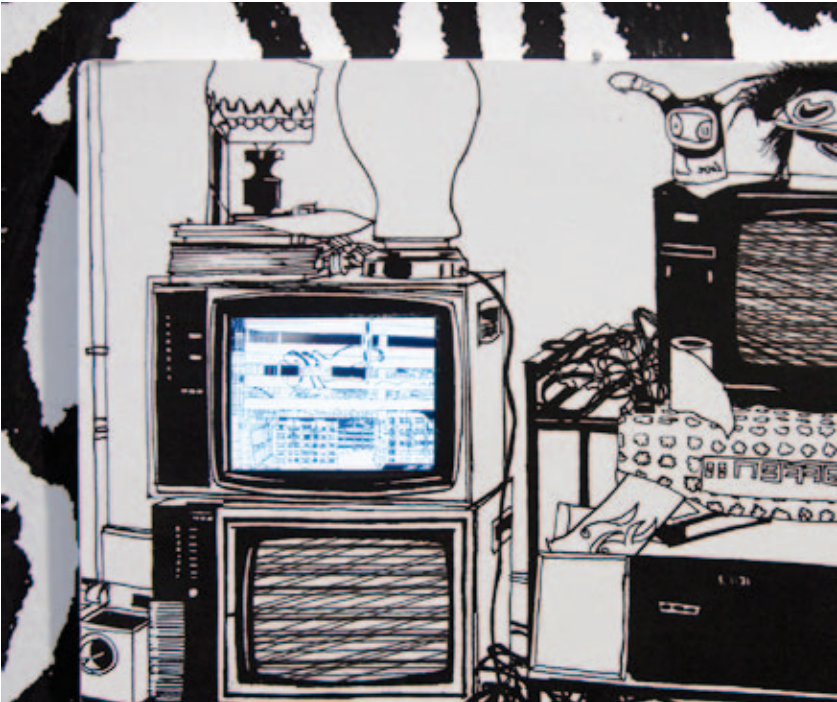
Turning Forty

ARCO40 STAKES OUT A PLACE FOR ITSELF AT THE FAIR WITH CONTENTS RESPONDING TO THE TARGET PROFILE THE FAIR SEEMS TO HAVE IN SIGHT: YOUNG SPANISH BUYERS

★ JAVIER DÍAZ GUARDIOLA
journalist and critic at ABCD

The general opinion is that despite its specificities, ARCO40, a subsection of the art fair's core general programme, is the only non-curated space with a personality of its own. Nothing could be further from the truth. Each one of the gallery owners or directors has in fact taken on the functions of a curator because the decision to whittle down their roster of artists to a max of three involves an overall conceptual approach if they wish to seduce the collectors and art lovers dropping by their 40-square metre booths. Though only in its third year, ARCO40 already seems to have its own place in ARCO's programme. As in previous years, there are three prerequisites to take part in it: first of all, as we said above, each gallery can only present a maximum of three artists at their booth. Secondly, the works on show must be produced in the last three years, thus ensuring the newness of the works on show and a focus on more emerging formulas. And finally, the condition lending its name to the section, namely the standard set size of the booths, at 40 square metres each. The final selection for ARCOMadrid 2010 consists of a total number of 51 galleries, nearly half of them Spanish, and very much in tune with the general spirit of this year's fair, strongly focused on young, basically local buyers who, while not perhaps in possession of a major collection, can nonetheless feel that there is one in the making. A good starting point for a hypothetical visit to this programme might well be the booth of Sandunga gallery, where paintings by Simón Zabell and Chico López seem to dialogue well with the clubbish installation by Carlos Aires. This Andalusian artist continues his personal exploration of traditional cultural elements, ascribing them with a sentimental, and also financial, value. Eugenio Merino is another stalwart at the fair. His ironic, cheeky installation at ADN on the role played by religions in present-day societies is

already drawing a lot of media attention and being immortalised in countless snapshots by visitors here at the fair. In turn, with his *La ciudad que dejó de bailar* the Cuban artist Alexandre Arrechea expands the exhibition currently on view at his Madrid gallery, Casado / Santapau. Espacio Líquido can boast one of the best spaces in this section, a seamless project centred around a large painterly intervention by Ingo Giezendanner visually capturing the experiences of the urban spaces he has travelled through. In Raquel Ponce's booth we come across some unsettling sculptures created by the Italian artist Gerhard Demetz shattering any remaining vestiges of childhood innocence, next to equally hair-raising pieces by Xavi Muñoz (don't be fooled by the appearance of his papers) and of an increasingly expressionistic Jorge Pineda. Finally, whatever you do don't miss the recent body of work by Ixone Sadaba and Concha Jerez. The former synthesises her progress so far in the photographic series *Tornados*, on view at ATMContemporary / Galería Altamira; the latter, dissects ruins, remains and memory in her project for the Salamanca-based gallery Adora Calvo. Well worth visiting are a few spaces making their debut at ARCOMadrid. One of these, Formato Cómodo, is lending a totally female reading to its project, opting for three women artists: the Mexican-Japanese Hisae Ikenaga (who criticises notions of “genuine” sculpture in a global world); the German Ingrid Buchwald; and Paula Rubio, a photographer fully committed with marginal people in Peru, yet without any false tearjerking rhetoric. Also new in the fair is Nieves Fernández with an installation and strangely intriguing daily objects by Chiaru Shiota. Raíña Lupa, also a first-timer, features Francesc Torres blurting out “only idiots take things seriously” in his “Belchite” series. Also on view at this same booth is Patricia Gómez and María Jesús González who try to perpetuate the memory of collective spheres facing extinction. Another newcomer is Michel Soskine, who opts for a fertile dialogue between fragile sculptures



Ingo Giezendanner, Sin título. Espacio Líquido

by Crespo Foix and organic drawings by Daniel Zeller.

Taking a look at the international galleries in ARCO40, we can soon see that European galleries are well represented (Perugi Artecontemporanea, from Italy; Maribel López, from Germany; Rubicon Gallery from Ireland; and Gimpel Fils from London, among others), though that doesn't mean to say that they are restricted to European artists. For instance, the German gallery Brigitte Schenk is focussing on young Middle East art with Lamya Hussain, Abdunnasser Gharem and Shahram Karimi; while the French gallery Oriol Art lends a spotlight to art from Eastern Europe (definitely worth checking out is the photograph of tutuwearing miners by the Ukrainian artist A. Savadov), while the Belgian Chinatoday Gallery and Beijing Space are showing visual art by Chinese practitioners. In this last-named space, the well-known colourful figurative paintings by Feng Zhengjie rub shoulders with hot new work by Lv

Miao, and with the Ren Zhenyu's new twist on Neo-Pop.

However, if you are running late and there is only time for a quick few booths, then that would have to be the selection presented by Bitforms Gallery from New York, where the Mexican artist Rafael Lozano-Hemmer (whose name seems to crop up in various different sections here at ARCO) couples new technologies and human passions in his *Seismoscopia* pieces (basically portraits made using a seismograph) and *Devaluado*. Next to it, we have the painterly actions by Michael Joaquin Grey which inject a whole new meaning to the kinetic. Finally, two other absolutely essential stopovers are the booths of the Brazilian Ybakatu Espaço de Arte, exhibiting the works by the Brazilian-born but Spanish-based artist Marlon Azambuja, and of the German gallery Kai Hilgemann, where Bosco Sodi and Antón Lamazares represent two generations and two differing albeit not disparate ways of understanding painting.

CASA DE VELÁZQUEZ

IX FERIA DEARTE 2010

AMÉLIE DUCOMMUN
AURÉLIA FREY
CHARLOTTE GUIBÉ
PASCAL LABORDE
MURIEL MOREAU
EDUARDO NAVE

ANNE-CATHERINE NESA
OLIVIER NORD
BLAISE PERRIN
QUIBERON (GILLES MARGARITIS)
JOSEPH SEROUSSI

18 FEBRERO 2010, DE 18 A 21 H
19 AL 22 FEBRERO 2010, DE 11 A 21 H
STAND DE LA CASA DE VELÁZQUEZ: A3

PALACIO DE CONGRESOS Y
EXPOSICIONES DE MADRID
PASEO DE LA CASTELLANA, 99

DEARTE
www.casadelvelazquez.org



Quiberon (Gilles Margaritis), Sin título, 2009-2010. Escultura (detalle)

Iberoamérica en ARCOmadrid_2010

LA PRESENCIA DEL CONTINENTE LATINO SE VA CONSOLIDANDO

★ ABCDARCO

Desde su nacimiento, ARCOmadrid ha reservado siempre un lugar especial a la creación plástica latinoamericana. A lo largo de su historia, la Feria se ha ido consolidando como la plataforma de lanzamiento hacia Europa y el resto del mercado internacional para un gran número de artistas procedentes de América Central y del Sur, así como de los países caribeños. Este vínculo se vio reforzado en 2005 con la presencia de México, primer país hispanoamericano en ser invitado de honor en la Feria de forma individual, y se consolidó definitivamente con la participación de Brasil en 2008.

Brasil es nuevamente el país latinoamericano con mayor número de galerías participantes, con un total de siete salas en la presente edición. Entre ellas,

Triângulo (São Paulo), una de las galerías que más ha promocionado los nuevos talentos del arte brasileño; la veterana Dan Galeria (São Paulo), fundada en 1972 así como salas más jóvenes como Leme (São Paulo) o Luciana Brito Galeria (São Paulo), que representa actualmente a 26 artistas de diversas nacionalidades. Por último, dentro de la selección de jóvenes galerías emergentes de ARCO40, el público puede encontrar el stand de Ybakatu Espaço de Arte (Curitiba), una de las galerías más destacadas de la zona sur de Brasil.

Otro de los países latinoamericanos con una sólida trayectoria de participación en ARCOmadrid es Cuba. En esta edición, la isla está representada por la galería La Acacia (La Habana), una de las instituciones de la plástica cubana más reconocidas del país, y la sala Servando (La Habana),

cuyo espacio en ARCOmadrid refleja la influencia de las nuevas tecnologías en la plástica contemporánea cubana. La Feria cuenta igualmente con representación argentina gracias a Ruth Benzacar Galeria de Arte (Buenos Aires), una de las salas más consolidadas del panorama artístico porteño, y Jorge Mara-La Ruche (Buenos Aires), fundada en 2001. Desde Colombia llega la galería Casas Riegner (Bogotá), que ha desarrollado un proyecto galerístico basado en la investigación y la selección de artistas a partir de un principio curatorial. El propósito es mostrar propuestas artísticas estructuradas que sean ejercicios reflexivos tanto plásticos como conceptuales.

La participación iberoamericana en ARCOmadrid_2010 se completa con una importante presencia en el programa Solo Projects. El comisario brasileño **Jacopo**

Crivelli Visconti ha escogido tres proyectos artísticos procedentes de Brasil inspirados en la filosofía del movimiento Neoconcreto. Entre ellos hay una selección de obras del Grupo Ruptura de Brito Galeria, y la última instalación de **Felipe Cohen** (Brasil, 1976) titulada *Paisagens*, de la mano de Razuk Galeria de Arte (São Paulo). Por su parte **M^a Inés Rodríguez**, Comisaria Jefe del MUSAC, presenta la obra de tres artistas latinoamericanas, **Judi Werthein** (Argentina, 1967) que expone en el espacio de la galería porteña Benzacar; **Carolina Caycedo** (1978), nacida en Londres pero criada en Colombia, en el stand de la estadounidense g727; **Tania Bruguera** (Cuba, 1968), en la madrileña Juana de Aizpuru; y el proyecto más reciente de la creadora porteña criada en Brasil **Carla Zaccagnini** (1973) de la galería Vermelho (São Paulo).



1 Carolina Caycedo, *Mujeres en MI*, 2010. g727 / 2 Vista de la galería Lucía de la Puente



Latin America at ARCOmadrid_2010

LATIN AMERICA ON VIEW IN ALL SECTIONS OF THE FAIR

★ ABCDARCO

Ever since it first opened, ARCOmadrid has always paid special attention to Latin American visual arts. Over the years, the fair has earned a name for itself as a springboard for a large and growing number of Central and South American art practitioners towards Europe and other international markets. The bond was further strengthened in 2005 when Mexico was the fair's guest country, making it the first Latin American country to receive this invitation individually, followed three years later when Brazil had this honour. Brazil is once again the Latin American country with the biggest contingent of galleries here in Madrid. Among these are Triângulo (São Paulo), one of the Brazilian

galleries most actively engaged in the promotion of new talent from its country; the veteran Dan Galeria (São Paulo), founded in 1972, as well as young spaces such as Leme (São Paulo) or Luciana Brito Galeria (São Paulo), currently representing 26 artists from very different origins. Finally, as part of the young emerging galleries exhibiting at ARCO40, the public can find the booth of Ybakatu Espaço de Arte (Curitiba), one of southern Brazil's most outstanding galleries. Cuba is another Latin American country with long-standing experience at ARCOmadrid. This year, it is represented by La Acacia (Havana), one of Cuba's most renowned visual arts institutions, and Servando (Havana), whose space at ARCOmadrid is showcasing a range of work

acknowledging the influence of new technologies in contemporary art. Argentina is represented at the fair with Ruth Benzacar Galeria de Arte (Buenos Aires), a true champion of contemporary art in Argentina, and Jorge Mara-La Ruche (Buenos Aires), founded in 2001. Colombia is home to Casas Riegner (Bogotá), who has developed a programme based on research and the choice of artists under a clear curatorial concept. The goal is to show well articulated art projects informed by visual as well as conceptual approaches. The overview of Latin America at ARCOmadrid_2010 is rounded off with its outstanding presence in the Solo Projects programme. The Brazilian curator **Jacopo Crivelli Visconti** has chosen

three Brazilian projects drawing their inspiration from the philosophy of the Neo-Concrete movement. Among them is a selection of works by the Ruptura Group at Brito Galeria, and the latest installation by **Felipe Cohen** (Brazil, 1976) titled *Paisagens*, at Razuk Galeria de Arte (São Paulo). **Maria Inés Rodríguez**, chief curator at MUSAC, chose work by three Latin American artists: **Judi Werthein** (Argentina, 1967) exhibiting at Ruth Benzacar; the London-born and Colombia-raised **Carolina Caycedo** (1978), at the USA booth g727; **Tania Bruguera** (Cuba, 1968) at the Madrid art gallery Juana de Aizpuru; and the most recent project by the Argentina-born and Brazil-based artist **Carla Zaccagnini** (1973) presented by from Vermelho (São Paulo).

Expandiendo el campo

INVESTIGACIÓN Y NUEVAS FRONTERAS EN EL ARTE

★ ABCDARCO

Domenico Quaranta presidió el Ciclo V bajo el título tomado de Rosalind Krauss. El crítico italiano, comisario del Expanded Box, optó por artistas frente a comisarios, profesionales *outsiders* que utilizan herramientas del mundo artístico. La pareja austriaca conformada por **Hans Bernhard** (EE.UU., 1973) y **Lizlvx** (Austria, 1973) expuso algunos proyectos en relación con el activismo, como el basado en subasta de votos para elecciones norteamericanas que luego hicieron realidad en Suiza en *wahlgeld.com* (2007). Otros llevaban a la pintura píxeles aumentados de imágenes de Abu Ghraib o Gaza. Para *Superenhanced Generator*, su preferido, se documentaron conviviendo dos meses con un ex-carcelero de Guantánamo. Pusieron su foco sobre Google, Ebay o Amazon, y trajeron en primicia el proyecto sobre los piratas somalíes (www.woppow.net). El noruego **Marius Watz** (Noruega, 1973), *hacker* ochentero y *raver* en los noventa trabaja ahora sistemas generativos de software producido por el mismo. Desde diseños 3D evolucionó hacia la experimentación con el código, gráfica digital y a sistemas abstractos autocontrolados. Considera entre sus precedentes a **Vasarely**, del que aprovechó sus parrillas de intrusiones y extrusiones para hacerlas crecer hasta generar superficies psicodélicas por mera lógica estructural. Llevó a código los datos económicos del Knight Capital Group en *Stockspace*, gráficos 3D de apariencia floral que llegaron a la pantalla Nasdaq de Times Square. Watz es promotor de Generator X, plataforma comisariada por él que aglutina a los artistas del código de la que destaca el trabajo de **Leander Herzog**. En su opinión los coleccionistas están advirtiendo que el

software es coleccionable y el atractivo potencial dinámico de este *data art*. **Trevor Paglen** (EE.UU., 1974), doctor en Geografía de Berkeley, investigó hasta desvelar el destino de los 50 billones de dólares para defensa no justificados al contribuyente por el gobierno estadounidense. Lo encontró en *Black world*: empleados sin registro civil, con compañías aéreas propias, que ensayan prototipos o trabajan en campos de concentración en zonas deshabitadas. Producen escudos en tela identificativos de iconografía elaborada. Paglen utiliza el arte para enfocar visualmente el contenido de sus libros. **Oron Catts** (Finlandia, 1967) desde su laboratorio SymbioticA de la Universidad de Western Australia trabaja *biological art*. Dio vida a las muñecas guatemaltecas receptoras del miedo de los niños y acumuló con la interacción del público una base de datos de sus ansiedades. *The pig wings project* generaba alas de carne cerdo con ritual de sacrificio de las mismas. Catts siente su trabajo limitado por la moral, no acepta financiación de grupos de interés, de grupos no dedicados a apoyar arte. **Auriea Harvey** (EE.UU., 1971) y **Michaël Samyn** (Bélgica, 1968), afincados en Bélgica, expusieron su empresa *Tale of Tales* y la evolución previa de sus carreras artísticas hasta su coincidencia profesional y personal en la plataforma hell.com con el proyecto *skinonskinonskin*. Migraron al mundo del videojuego, al que pertenecen *The endless forest*, *The graveyard* (2008), *Fatale* y *The Path* (ambas de 2009). **DJSpooky** (EE.UU., 1970) cerró regalando su música, con proyectos de alto interés como *Terra Nova* donde realizó el registro sonoro de todos los tipos de hielo o su intervención en el clásico racista *The Birth of a Nation* de Griffith. Todas, investigaciones que acrecientan el saber humano con herramientas artísticas.



Hans Bernhard y Lizlvx



Vista del foro

Expanding the field

RESEARCH AND NEW FRONTIERS IN ART

★ ABCDARCO

Domenico Quaranta moderated series 5, with a title riffing on Rosalind Krauss' celebrated essay. In inviting speakers, the Italian art critic and curator of the **Expanded Box** section opted for artists over curators, and more specifically for outsiders using tools from the art world. The Austrian duo **Hans Bernhard** (USA, 1973) / **Lizlvx** (Austria, 1973) discussed some of their projects related to activism, including one based on an auction of votes for the American elections that they later turned into a reality in Switzerland in *wahlgeld.com* (2007). Others transformed magnified pixels of images from Abu Ghraib or Gaza into painting. For their favourite, *Superenhanced Generator*, they documented two months spent living with a former jailer in Guantanamo. They also threw a spotlight on Google, Ebay, Amazon and introduced

their latest project about Somali pirates. The Norwegian artist **Marius Watz** (Norway, 1973), an 1980s hacker and 1990s raver, is now working with generative systems using software he creates himself. He evolved from 3D designs towards experimentation with coding, digital graphics and self-controlled abstract systems. Watz considers Vasarely as one of his predecessors, borrowing the latter's intrusion and extrusion grids to generate psychedelic surfaces through a simple structural logic. In *Stockspace*, he coded financial data from the Knight Capital Group into floral looking 3D graphics shown on the Nasdaq screen in Times Square. Watz runs and curates Generator X, a platform for code artists, with a special mention for the work of Leander Herzog. In his view, collectors are discovering that software is in fact collectible and catching on to the dynamic appeal of data art.

Trevor Paglen (USA, 1974), a doctor in Geography in Berkeley, undertook an investigation to discover the destination of 50 billion dollars in defence expenditure that the US government had not justified to tax payers. And he found them in the Pentagon's "black world": employees with no civil registration, its own air companies, testing prototypes or working in concentration camps in uninhabited areas, identification patches with intricate iconography. Paglen uses art to visually focus the content of his books. **Oron Catts** (Finland, 1967) works from his SymbioticA lab at the University of Western Australia, where he creates biological art. He gave life to the Guatemalan anxiety dolls that children tell their worries to before going to bed, accumulating a database of anxieties in interaction with the public. *The Pig Wings Project* generated wings made from pig stem cells. Catts

feels that his work is limited by morality, and does not accept funding from lobbies or from groups that do not focus on art support. **Auriea Harvey** (USA, 1971) & **Michaël Samyn** (Belgium, 1965) are two artists based in Belgium. They spoke about their company, Tale of Tales, and about their respective art careers until meeting professionally and personally in the hell.com platform with the *skinonskinonskin* project. They migrated to the world of videogames, creating *The Endless Forest* (2005), *The Graveyard* (2008), *Fatale* and *The Path* (both 2009). **DJSpooky** (USA, 1970) brought the session to a close with his music and interesting projects like *Terra Nova*, sound recordings of all types of ice, or his intervention in the classic racist movie *The Birth of a Nation* by Griffith. True researchers adding to the sum of human knowledge with art tools.

¿Realidad o ficción?

ARCO FRENTE A LOS MERCADOS EMERGENTES

★ MÓNICA NÚÑEZ LUIS
Crítica de arte

Las últimas ediciones de ARCOMadrid vienen ofreciendo nuevas propuestas en el concepto de la Feria que, cuestionables o no, han generado gran expectación e interés. En esta ocasión la Feria innova y por primera vez una ciudad, Los Ángeles, se convierte en invitada especial para proyectar lo mejor de su acontecer artístico. Al Programa General que estructura el evento se unen, como siempre, otros programas que comprenden 218 galerías participantes procedentes de 25 países. De todas ellas, veinte pertenecen a los mercados emergentes, uno de los dos focos hacia los que la Feria se orienta en su 29ª edición, según los organizadores; el otro foco, como es

natural, los mercados consolidados. Los mercados emergentes están representados por los países BRIC (Brasil, Rusia, India y China), el resto de Latinoamérica, Caribe, Corea, Japón, Turquía y Medio Oriente, y por dos casos especiales, África y Australia. El mercado latinoamericano, por ejemplo, pareciera no ser tan emergente si se tiene en cuenta el trigésimo año de subastas que en torno a él celebró Sotheby's el pasado noviembre. Sin embargo, sus niveles de ventas y posicionamiento mundial –a pesar de los grandes creadores que lo respaldan– no han permitido su consolidación frente a mercados de mayor impacto. Por su parte, India y China, y en menor medida el resto de los BRIC, han sobrepasado cualquier estimación gracias a los óptimos resultados de ventas obtenidos en los

últimos cinco años. En ellos actúan tres factores bastante conocidos: el desarrollo económico reciente que han logrado, el interés interno hacia el coleccionismo y la consecuente revalorización de sus artistas. Estos nuevos mercados han estimulado, además, la descentralización de las grandes capitales del comercio del arte, gracias a la apertura de sedes de Christie's y Sotheby's en India y China. En este momento de expansión de los mercados emergentes el apoyo que proporcione una feria como ARCOMadrid es valioso, y el interés de ésta hacia ellos ha sido evidente. En la edición de 1997 Latinoamérica fue protagonista, con 34 galerías de 14 países. Años después, la atención estuvo sobre México (2004), Corea (2007), Brasil (2008) e India (2009). ARCOMadrid_2010 reúne doce galerías

de Latinoamérica (una colombiana, peruana y venezolana, dos argentinas y siete brasileñas), cuatro asiáticas (una china y tres coreanas) y dos surafricanas. Esta selección, que no puede reflejar la presencia de creadores de estos ámbitos en otras galerías es, sin duda, exigua, así como también singular, dada la naturaleza de la representación asiática y dos ausencias emergentes muy importantes: México e India –ambos por demás invitados pasados de la Feria–. Art Price, en su informe anual de 2009, señala como definitiva la “mutación geopolítica” del mercado del arte actual, y de la que ARCOMadrid declara hacerse eco en esta edición. Pero, con una representatividad del 9,1 % sobre el total de participantes y la selección propuesta cuesta creerlo, más allá de los indudables gestos comentados.



1 Jitish Kallat, *Sweatopia*, 2008. Arario Gallery / 2 Carla Zaccagnini, *Alfabeto aplicado*: I, 2009-10. Galería Vermelho



Reality or Fiction?

ARCOMADRID AND EMERGING MARKETS

★ MÓNICA NÚÑEZ LUIS
Art critic

In each of its last few editions ARCOMadrid has introduced new twists into the overarching concept of the fair which, however questionable, always arouse great expectation and interest. On this occasion, the fair is innovating again and, for the first time, a city, Los Angeles, has been invited to the fair to showcase a cross-section of its art world. And as is by now customary, the core General Programme is supplemented by a number of curated programmes, together accounting for a total of 218 exhibiting galleries from 25 countries. Of these, twenty come from what we tend to call emerging markets which, according to the fair's planning committee organisation, is one of the two focal points on which it is targeting its attention, the other being, evidently, consolidated markets. The catch-all term of emerging markets covers the so-called BRIC countries (Brazil, Russia, India and China), the rest of Latin

America, the Caribbean, Korea, Japan, Turkey and the Middle East, and two special cases, Africa and Australia. To be honest, the Latin American market is no longer deserving of the label of emerging, especially if we are to bear in mind that last November marked Sotheby's 33rd year of auctions dedicated to Latin America. That said, and notwithstanding the great art practitioners to its credit, its position in the world ranking and the level of sales prevent it from being seen on a par with other higher impact markets. In turn, India and China, and to a lesser extent, the other two BRICs, have exceeded all forecasts thanks to the optimal sales results clocked up over the last five years. Three factors have played in their favour: the recent economic boom in these countries, the interest they are receiving from collectors worldwide, and the subsequent revaluation of their artists. Besides, the emergence of these new markets has led to a centrifugal decentralising force in the world's major art capitals with the opening of branches of Christie's and Sotheby's in

India and China. The numbers speak for themselves: while the sales of Christie's in Hong Kong reached \$310.7 million in May 2008, the sales of Latin American art in the same year by the two big auction houses combined totalled just \$71.5 million and in 2009, already feeling the pinch of the downturn, around \$42.68 million. At this expansive moment for emerging markets, the support a fair like ARCOMadrid could lend them is not to be sneezed at; and their interest in the fair is more than evident. In 1997, Latin America was the focus of the fair's special guest programme, hosting 34 galleries from 14 countries. Some years later the attention shifted to Mexico (2004), Korea (2007), Brazil (2008) and India (2009). ARCOMadrid_2010 is playing host to twelve Latin American galleries (1 each from Colombia, Peru and Venezuela, 2 from Argentina, 7 from Brazil); four from Asia (1 from China, 3 from Korea); and two from South Africa. Forgetting for a moment that works by artists from those geographical regions are also on sale at

galleries from non-emerging countries, this selection is unquestionably slender and also highly singular if we take into account the peculiarities of the Asian contingent. This is further compounded by two very significant absences: Mexico and India, when you think that both have been recent invited guests at the fair. And even more so if we take into account that Indian artists have seen a 957% revaluation from 2004 to 2008, according to Art Price, and that in 2009 two of them (**A. Kapoor** and **S. Gupta**) were ranked among the top ten in the world, a group that also includes one Chinese and one Japanese artist (**Z. Fanzhi** and **T. Murakami**). In its 2009 annual report, Art Price talked about a definitive *geopolitical mutation* of the current art market, something that ARCOMadrid claims to acknowledge this year. However, apart from some well-meaning gestures and intentions, I find this hard to believe, especially when, despite all its initiatives, we see that “emerging markets” account for a mere 9.1% of the total.

Joan Prats

MÁS DE 30 AÑOS CON EL ARTE CONTEMPORÁNEO // OVER THREE DECADES IN CONTEMPORARY ART



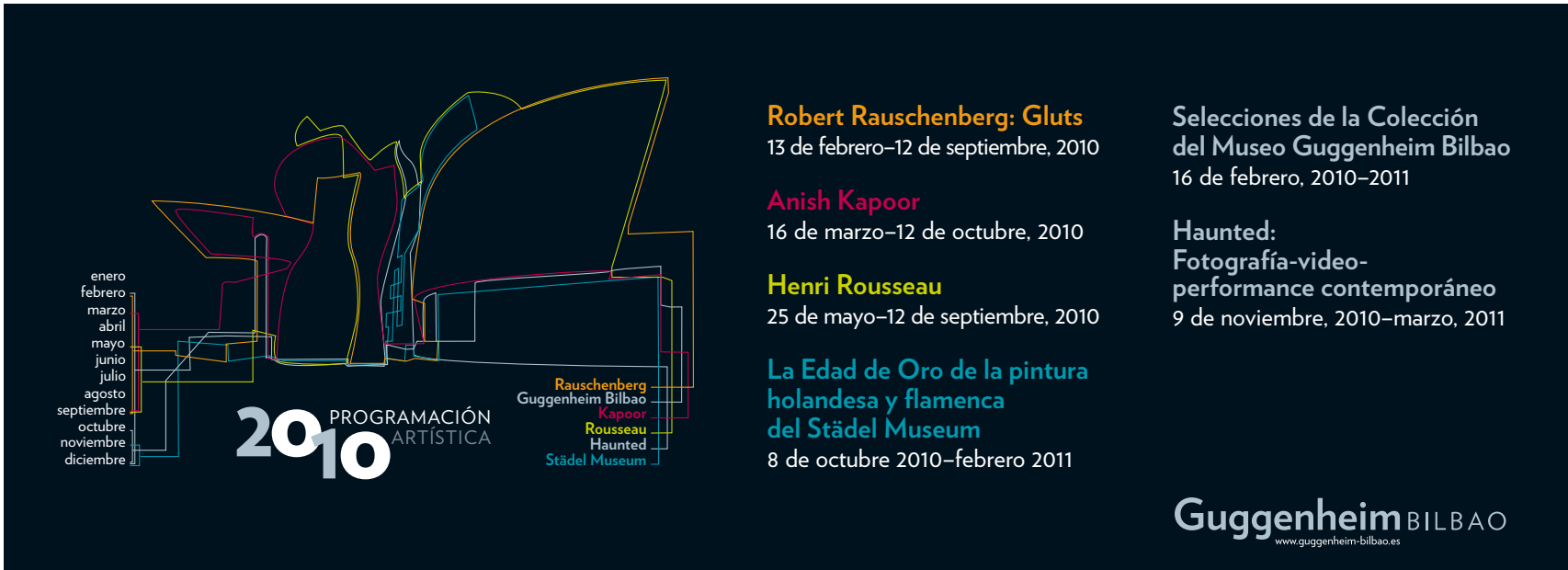
1 Erick Beltrán, *Valor de cambio*, 2008 / 2 Fabian Marcaccio, *Paintant-Stuttering*, 2007 / 3 Joan de Muga



La Galería Joan Prats, que abrió sus puertas en 1976 en Barcelona, ha sido una de las pioneras en la escena artística actual. Durante más de treinta años, la galería ha contribuido a la promoción de artistas de diversos orígenes y a la proyección de nuevos talentos nacionales. **Joan Prats**, que participa desde sus inicios en ARCOMadrid, está comprometida en impulsar aquellos artistas que comparten los valores de la sociedad contemporánea. En ARCOMadrid_2010, una de sus principales apuestas es la obra del noruego **Knut Åsdam** (1968). A través del video y la fotografía, este artista explora las formas de vida en la ciudad e investiga el uso de los espacios públicos urbanos. La identidad es uno de los temas recurrentes de la obra de Åsdam, que tras desarrollar su carrera artística en Nueva York, se instaló en su Oslo natal. **Carles Congost** (España, 1970), que inició su carrera a mediados de los noventa, recientemente ha mostrado sus últimos trabajos en Joan Prats: fotografías y objetos dentro de su personal e irónica narrativa. “El arte es un artefacto inútil, un aparato desconectado hasta que se establece una comunicación y se ponen en marcha sus resortes”, declara el artista. La obra de Congost, influenciada por la cultura pop, analiza los tópicos del arte y muestra sus contradicciones. En los últimos años, el artista ha pasado por los centros de arte más importantes del momento como el francés Palais de Tokyo o el PS1 Contemporary Art Center de Nueva York. El artista **Fernando Bryce** (Perú, 1965) incorporó a finales de los noventa el dibujo a su práctica artística y desde entonces utiliza esta disciplina para llevar a cabo lo que él mismo ha denominado como “un método de análisis mimético”. La obra de Bryce examina cómo los medios de comunicación escrita crean una determinada percepción del país. Sus trabajos, que son reproducciones a mano de documentos, transforman el acto de la copia en un método de investigación. En el stand de la Galería Joan Prats también se exhibe la obra *Valor de cambio* (2008) de **Erick Beltrán** (México, 1974). El artista investiga, a través de múltiples formatos, el poder que ejercen los medios de comunicación gráficos. La obra *Blue Rockets* (2009) de la artista originaria de Polonia y residente en Palermo, **Aleksandra Mir** (1967), establece un diálogo entre las esferas públicas y las privadas, entre el concepto local y el global. Del fotógrafo brasileño **Caio Reisewitz** (1967) se expone *Bahía* (2009), una fotografía del mar hecha en su país natal. Reisewitz retrata los cambios que se producen en la naturaleza a causa de la actividad del hombre. Sus trabajos, la mayoría de gran formato, muestran el paisaje de una manera exuberante. “A veces estas imágenes no parecen reales, pero son ciertas, es la pura realidad”, asegura el artista.

A true pioneer of the art scene in Spain, Galería Joan Prats first opened its door in Barcelona back in 1976. With an impeccable track record of over thirty years, the gallery has helped build the careers of many artists and promote new Spanish talent abroad. **Joan Prats** has been exhibiting at ARCOMadrid right since it started all those years ago and is fully committed to promoting artists whose work explores and indeed creates the values of contemporary society. One of the must sees at the gallery's stand at ARCOMadrid_2010 is the latest work by the Norwegian artist **Knut Åsdam** (1968) who, after developing his career in New York, recently resettled in his native Oslo. Åsdam examines the different ways of life in the city and researches into the use of urban public spaces in videos and photos where identity is another of his core concerns. With **Carles Congost's** (Spain, 1970) recent exhibition at Joan Prats' gallery in Barcelona just closed a fortnight ago, we now have a chance to catch his latest work in Madrid. Since beginning his career in the mid 1990s, Congost has built a body of work primarily consisting of photographs and objects with his signature ironic narratives. As he says, “Art is a useless artefact, a device that is disconnected until some kind of communication is set in place and its mechanisms are activated.” Influenced by Pop culture, Congost's practice analyses the clichés of art and brings its contradictions

to the surface. In recent years, the artist has shown his work in major venues like Palais de Tokyo in Paris and PS1 Contemporary Art Center in New York. In the late 1990s, **Fernando Bryce** (Peru, 1965) shifted his practice towards drawing. Since then, he has been mining its possibilities to carry out what he himself terms as “a method of mimetic analysis.” In his practice, Bryce, who has an exhibition right now at the gallery in Barcelona, questions how the written media create a certain perception of a country, with works that are hand-made reproductions of document, thus transforming the action of copying into a process of research. Also on exhibit at the Joan Prats booth is the work *Valor de cambio* (2008) by **Erick Beltrán** (Mexico, 1974) in which the artist uses manifold formats to study the influence of graphic media. The piece *Blue Rockets* (2009), by the Polish-born and Palermo-based artist **Aleksandra Mir** (1967), engages in a dialogue between public and private spheres, between the local and the global. Meanwhile **Caio Reisewitz** (Brazil, 1967) exhibits his piece *Bahía* (2009), a photograph of the sea made in his home country. In his normally large-format pieces, Reisewitz depicts the human-induced changes taking place in nature, often portraying it in an exuberant fashion. “Even though the images sometimes might not look real, they are totally true: it is pure reality,” the artist claims.



Premios ARCO al Coleccionismo

Las Colecciones Pi Fernandino , Carmen Buqueras de Riera y The J. Paul Getty Trust galardonadas con los Premios de la Asociación Amigos de ARCO.

La Asociación Amigos de ARCO entregó en una cena en ARCOMadrid_2010 los Premios ARCO al Coleccionismo en su XIII edición. En el acto estuvieron presentes, además de los galardonados, el Alcalde de Madrid, **Alberto Ruiz Gallardón**; la Delegada del Area de Gobierno de las Artes del Ayuntamiento de Madrid, **Alicia Moreno**; la Viceconsejera de Cultura de la Comunidad de Madrid, **Concha Guerra**; así como **José Mª Álvarez del Manzano**, **Luis Eduardo Cortés** o **Lourdes Fernández** como representantes de Ifema

y de ARCOMadrid, entre otros. Los organizadores pretenden reconocer y estimular de esta manera la labor de los coleccionistas privados a la vez que reactivar y fortalecer el mercado de arte español. El reconocimiento al coleccionismo nacional lo comparten este año las colecciones de **Carmen Buqueras de Riera** –que firmó en abril de 2009 un acuerdo de cesión gratuita con el CAC Málaga– y de **Emilio Pi** y **Helena Fernandino**, una de las pocas colecciones privadas centrada en obras en formato audiovisual de las últimas décadas. El Premio al Coleccionismo Internacional se destinó al **J. Paul Getty Trust**, una institución filantrópica con sede en Los Ángeles que apoya las artes visuales.



Lourdes Fernández, Emilio Pi, Helena Fernandino, José Mª Álvarez del Manzano, Luis Eduardo Cortés, Alberto Ruiz Gallardón, Concha Guerra, Carmen Buqueras y Thomas Gaehtgens

ARCO Collecting Awards

The Pi Fernandino and Carmen Buqueras de Riera collections and The J. Paul Getty Trust win this year's Amigos de ARCOMadrid Association Awards.

The Amigos de ARCOMadrid Association presented its 13th annual Collecting Awards during the welcome dinner for the art fair. Apart from the winners, the act was attended by the Mayor of Madrid, **Alberto Ruiz Gallardón**; the Councillor for the Arts from the City Council of Madrid, **Alicia Moreno**; the Deputy Head of Dept of Culture of the Region of Madrid, **Concha Guerra**; as well as **José María Álvarez del Manzano**, **Luis Eduardo Cortés** and **Lourdes Fernández** in representation of Ifema and ARCOMa-

drid, among many others. The idea behind these awards is to recognise and encourage the work carried out by private collectors, while also reactivating and strengthening the Spanish art market. This year, the distinction in the Spanish category was shared jointly by **Carmen Buqueras de Riera**—who signed an agreement in April 2009 with the CAC contemporary art centre in Malaga—and by **Emilio Pi** and **Helena Fernandino**, one of the few private collections in Spain focusing on audiovisual works created over recent years. The ARCOMadrid International Collecting Award went to the **J. Paul Getty Trust**, a philanthropic institution based in Los Angeles and a staunch supporter of the visual arts.



Cena ofrecida por la Comunidad y Ayuntamiento de Madrid en la entrega de los Premios de la Asociación Amigos de ARCO

Premio illy en ARCOMadrid_2010

CAMILO ONTIVEROS RECIBE EL PREMIO ILLY EN ARCOMADRID

El mexicano **Camilo Ontiveros** (1978) ha obtenido el Premio illy dotado con 15.000 euros en esta edición. Ontiveros ha sido elegido entre diecisiete artistas de once galerías de Panorama: Los Ángeles, por un jurado compuesto por **Kris Kuramitsu** y **Christopher Miles**, comisarios de este programa, y el Director de Arte de illycaffè, **Carlo Bach**. El premio incluye la posibilidad de presentar un proyecto para una nueva serie de tazas de artista *illy Art Collection*. El galerista **Steve Turner** recogió el premio en representación del artista.



Steve Turner, Christopher Miles, Kris Kuramitsu, Lourdes Fernández y Carlo Bach

The Mexican artist **Camilo Ontiveros** (1978) walked away with a cash prize of €15,000 in this year's illy Award. Ontiveros was chosen from among seventeen artists from eleven galleries in the Panorama: Los Angeles section, by a jury made up by **Kris Kuramitsu** and **Christopher Miles**, curators of this programme, and illycaffè's Art Director, **Carlo Bach**. The award also includes an invitation to create a project for a new series of artist coffee cups for the *illy Art Collection*. **Steve Turner** accepted the award on behalf of the artist.



Panorámica Sala VIP ARCOMadrid_2010

Galerie Elisabeth & Klaus Thoman

UNA PROPUESTA PLURAL EN ARTE CONTEMPORÁNEO // AN ECLECTIC MIX OF CONTEMPORARY ARTISTS

stand
8B05



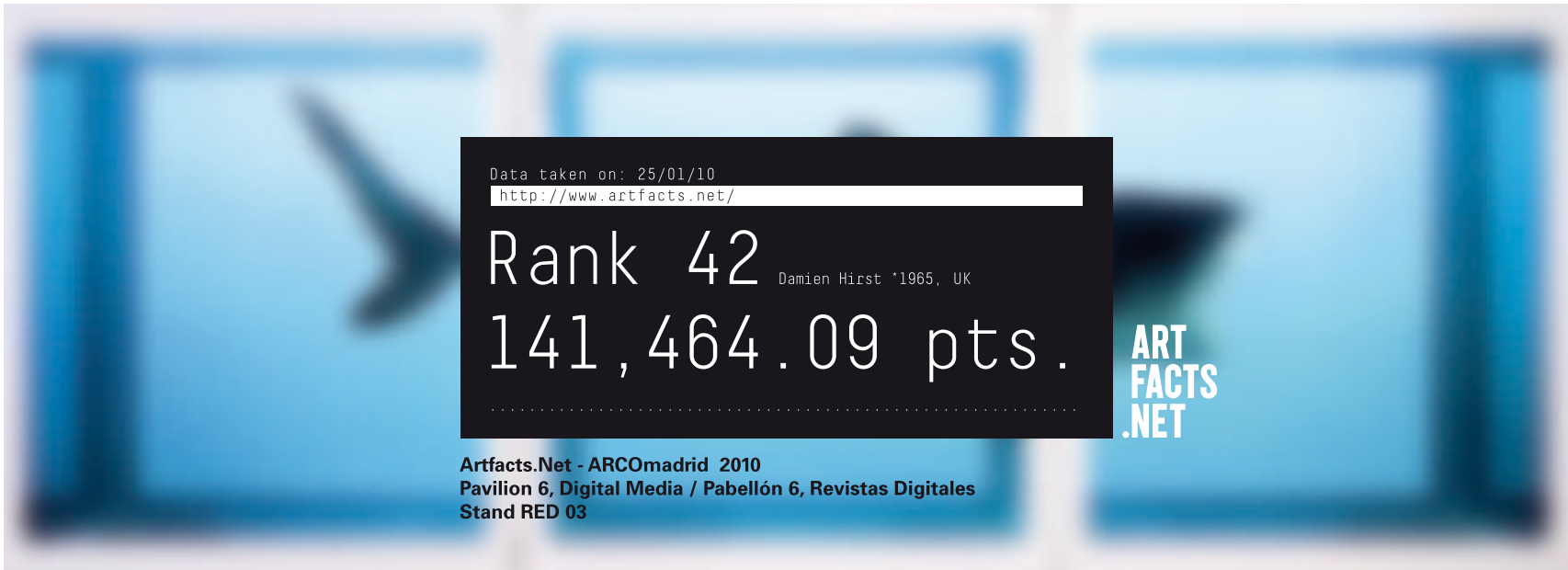
1 Herbert Brandl, *Ohne Titel*, 2009 / 2 Florin Kompatscher, *Ohne Titel*, 2008 / 3 Elisabeth y Klaus Thoman

La Galerie Elisabeth & Klaus Thoman, situada en la ciudad de Innsbruck, al oeste de Austria, abrió sus puertas en 1977. Su propuesta artística se basa en la promoción de artistas contemporáneos que desarrollan la pintura, la escultura y la instalación. La galería, que desde el año 2006 participa en ARCOMadrid, también asiste a otras ferias de arte contemporáneo como Art Forum Berlin, Art Cologne, Art Brussels y Vienna Fair. Su programa se basa en la realización de seis exposiciones cada año de los cerca de treinta artistas que representa. La selección de artistas que Elisabeth & Klaus Thoman exhibe en ARCOMadrid_2010 es, en palabras de los responsables de la galería, “un mix de escultura, pintura y fotografía”. Del artista **Herbert Brandl** (Austria,1959), que en la Bienal de Venecia de 2007 realizó una exposición en solitario en el Pabellón de Austria, se puede ver el óleo *Ohne Titel (Untitled)* (2009). El cuadro, de colores cálidos, recuerda a un incendio forestal o a una explosión donde las formas reconocibles desaparecen y dan paso a una pincelada gruesa y abstracta. Los cuadros de **Günther Förg** (Alemania,1952), un artista que trabaja la pintura, el diseño gráfico, la escultura y la fotografía, tienen un estilo abstracto influenciado por la pintura abstracta americana. **Antonio Ortega** (España,1968), artista y profesor de la Escola Massana de Barcelona, trabaja ámbitos diversos como la fotografía, la instala-

ción, el vídeo y la performance. El sentido irónico es una constante en sus obras que analizan los mecanismos que condicionan las estructuras artísticas, sociales y políticas. Ortega pretende desmitificar estas estructuras rígidas a través de sus trabajos. El artista checo **Miroslav Tichý** (1929), que fue arrestado y encarcelado por el régimen comunista durante más de quince años, ha dedicado parte de su vida a retratar a mujeres de su pueblo con cámaras artesanales. Desde la mitad de los sesenta y hasta los noventa, Tichý, que pese a ser fotógrafo se ha considerado toda su vida como un pintor, disparó más de cien instantáneas cada día. Su voluntad era la de inmortalizar la vida cotidiana de las mujeres a través de la sensualidad y la elegancia. De aspecto descuidado y alejado de la vida pública, el artista retrata la belleza del cuerpo femenino con cámaras hechas de latas, cajas de cartón y materiales de desecho. El artista **Erwin Wurm** (Austria,1954) hace una revisión constante del concepto de la escultura. Sus obras, a medio camino entre la performance y la instalación, utilizan el cuerpo humano como eje central y lo transforman en un objeto. Los protagonistas de sus esculturas, a menudo el propio artista, adoptan poses anecdóticas complementadas con objetos cotidianos. El resultado son obras efímeras y vivas que cuestionan el carácter estático y la vocación de eternidad de la estatuaria.

Located in the west Austrian city of Innsbruck, Galerie Elisabeth & Klaus Thoman first opened its doors in 1977. Its founding mandate is to promote its roster of international contemporary artists, though with a special focus on Austrians, working with painting, sculpture and installation. A regular at ARCOMadrid since 2006, the gallery also exhibits at other contemporary art fairs, like Art Forum Berlin, Art Cologne, Art Brussels and Vienna Fair. Every year it organises six to seven exhibitions by some of the thirty or so artists it represents, generally accompanied by book publications, as well as various external projects. It always works closely with its artists, producing and editions and overseeing museum exhibitions. The work Elisabeth & Klaus Thoman has brought to ARCO is, as the gallerists say themselves, “a mix of sculpture, painting and photography”. **Herbert Brandl** (Austria,1959), an artist chosen to represent Austria in its pavilion at the 2007 Venice Biennale, is exhibiting an *Untitled* oil painting from 2009 whose warm lush colours bring to mind a forest fire, a mountainscape or an explosion where all recognisable forms disappear in a virtuoso display of thick abstract brushwork. On view by **Günther Förg** (Germany,1952), a prominent artist working with painting, graphic design, sculpture and photography, is a highly collectible abstract work showing influences from American abstract painting. **Antonio**

Ortega (Spain,1968), an artist and teacher at Escola Massana in Barcelona, explores medium as diverse as photography, installation, video and performance. His works, constantly undercut by a biting sense of irony, analyse the mechanisms conditioning art, social and political structures in an endeavour to demystify them. The Czech artist **Miroslav Tichý** (1929), arrested and imprisoned by his country's former communist regime for over fifteen years, has spent most of his life portraying local women from his hometown with handmade cameras. From the mid 60s right through to the 90s, Tichý compulsively took more than 100 photographs per day. His desire was to capture the sensuality and elegance of women's everyday lives. With his distinctive Diogenes-like ragged appearance and isolated withdrawn character, the artist represented the female body with cameras made of old tins, cardboard boxes and discarded materials. **Erwin Wurm** (Austria,1954) is engaged in an ongoing revision of the concept of sculpture with works half-way between performance and installation, taking the human body and turning it into an object. The models for his famous one-minute sculptures, often the artist himself, adopt absurd poses and are coupled with mundane daily objects. The results are ephemeral living works that bring into question the static nature and eternal vocation of classical statuary.



Regen Projects



1 Raymond Pettibon, *No title (His transformation is)*, 2009 / 2 Lari Pittman, *Untitled #6*, 2007 / 3 Shaun Caly Regen y Heather Marmon



La galería Regen Projects, situada en el barrio de Beverly Hills de Los Ángeles, está dedicada a artistas norteamericanos. La galería expone fotografía, escultura y pintura de más de una treintena de artistas, algunos de ellos muy destacados en el panorama artístico contemporáneo. Entre aquellos que se encuentran representados en ARCOmadrid destaca **Raymond Pettibon** (1957), cuyos dibujos y guaches toman prestada la iconografía de los cómics y demás medios de masas. Su obra está marcada por una actitud crítica influida por los movimientos contraculturales de los Estados Unidos y con referentes en la música punk y rock. Regen Projects presenta también a la fotógrafa

Catherine Opie (1961), quien, a pesar de realizar grandes fotografías de paisaje en los últimos años, recibió un importante reconocimiento internacional gracias a sus retratos individuales y colectivos. En su trabajo destacan las series sobre *Drag Kings* y los autorretratos donde Opie consigue desvelar el lado más íntimo y vulnerable de sí misma. La galería presenta además la obra de **Liz Larner** (1960), una escultora a quien dedican su primera exposición en solitario durante los primeros meses de 2010; **Lari Pittman** (1952), con pinturas de una técnica muy sofisticada y temática cercana al Surrealismo; así como las obras de carácter más ecléctico de **Elliott Hundley** (1975).

Regen Projects has set aside its booth at the fair for a handful of US artists from its star-studded roster. At its space in Beverly Hills, the gallery regular exhibits the recent work in photography, sculpture and painting by some 30 mostly mid-career practitioners, many of whom are blue chip values in the contemporary art market. Here at ARCOmadrid, one can catch a number of excellent pieces by **Raymond Pettibon** (1957). Working primarily in ink on paper and gouaches, often monochrome, Pettibon draws from the iconography of comics and other mass media, with a critical stance influenced by the U.S counterculture and his direct involvement with the punk movement. Regen Projects is also

showing works by the photographer **Catherine Opie** (1961) who, notwithstanding her large format landscape photographs over more recent years, first garnered widespread international recognition for her individual and collective portraits. Particularly well-known is her series of Drag Kings and self-portraits, in which Opie laid bare her most intimate and vulnerable side. The gallery also has works on view by **Liz Larner** (1960), a sculptor scheduled to have her first solo exhibition at the gallery this coming April; **Lari Pittman** (1952), with very sophisticated paintings imbued with a Surrealist sensibility, and the always eclectic work of **Elliott Hundley** (1975).

1301PE



1 Kirsten Everberg, *Habitat (west)*, 2010 / 2 Jorge Pardo, *Untitled*, 2006 / 3 Brian Butter

La galería 1301PE abrió sus puertas en 1991. Su propietario, el norteamericano **Brian D. Butler**, ha apostado desde sus inicios por presentar a un amplio repertorio de artistas contemporáneos. La voluntad de internacionalización de 1301PE permite encontrar entre sus representados a artistas provenientes de todo el mundo, junto con una amplia selección de creadores norteamericanos. Entre los artistas más destacados, se encuentra **Fiona Banner** (Reino Unido,1966), nominada para el prestigioso Premio Turner en 2003, que navega entre la instalación, la escultura y el dibujo introduciendo la palabra escrita como parte fundamental de su obra. La canadiense **Angela Bulloch** (1966) utiliza con frecuencia elementos luminosos para construir objetos e instalaciones de in-

fluencia minimalista, con los que reflexiona sobre la memoria colectiva. 1301PE presenta también algunas piezas del desaparecido **Jack Goldstein** (EE.UU.,1945-2003), uno de los artistas más influyentes en la escena artística de Nueva York de finales de los años ochenta que desarrolló su carrera en diferentes disciplinas como la performance, la fotografía y el cine. Asimismo, la galería expone obras del cubano **Jorge Pardo** (1963). El artista juega a redefinir las relaciones entre el diseño, la arquitectura y las demás artes visuales, mediante instalaciones y esculturas basadas en la potencia del color y los efectos de luz. 1301PE también trabaja con **Diana Thater** (EE.UU.,1962), **Rirkrit Tiravanija** (Argentina,1961), **Mike Kelley** (EE.UU.,1954) y **AA Bronson** (Canadá,1946), entre otros.

1301PE is a Los Angeles art gallery operating out of West Hollywood. Founded by **Brian D. Butler** in 1991, since then it has built up an impressive roster of cutting-edge contemporary artists with a healthy mix of international names alongside home-grown US practitioners. Perhaps one of the best-known artists represented by this gallery is **Fiona Banner** (UK, 1966), who was shortlisted for the prestigious Turner Prize in 2003. Though Banner's current production cuts across installation, sculpture and drawing, text and an exploration of the written word are still at the very core of her work. In turn, the Canadian **Angela Bulloch** (1966), another Turner Prize nominee, frequently uses light, sound and video to build objects and installations drawing from Minimalism, in a body of work

exploring feedback systems and the collective memory. Here at ARCOmadrid, 1301PE is also showing some excellent pieces by the late **Jack Goldstein** (USA,1945-2003). A seminal artist in the Pictures Group in the late seventies, Goldstein was at the forefront of the New York art scene in the 80s boom. The gallery is also exhibiting works by the Cuban-born LA-based artist **Jorge Pardo** (1963) whose work redefines the relationships between design, architecture and the other visual arts through installations and sculptures predicated on the power of emplacement, colour and light effects. 1301PE also represents work of **Diana Thater** (USA,1962), **Rirkrit Tiravanija** (Argentina,1961), **Mike Kelley** (USA,1954) and **AA Bronson** (Canada,1946), among many others.

Nogueras-Blanchard y Maribel López Gallery

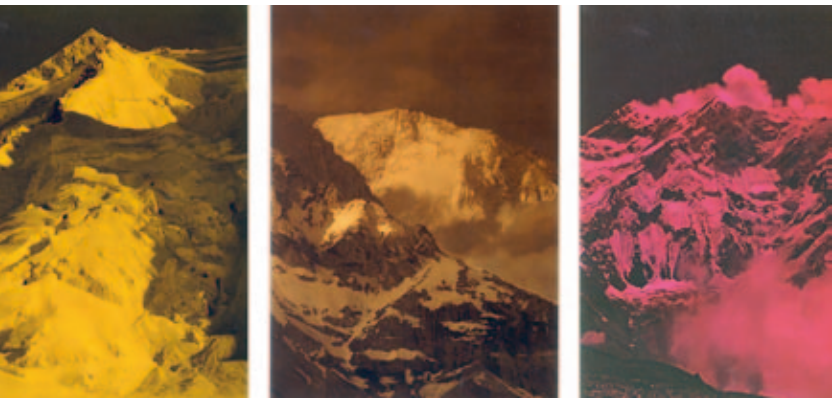
★ MONTSE BADÍA
Crítica de arte y comisaria

Aunque lo más llamativo de esta desangelada edición de ARCOmadrid sea la amplitud espacial –tanto de stand generosos en metros cuadrados, como de pasillos que permiten ver a distancia las galerías a las que no merece la pena acercarse–, llama la atención la presencia de una nueva generación de galerías que, paralelamente a los cambios en la forma de entender el papel del artista, del comisario o de la institución, suponen una transformación en la manera de concebir el rol que desempeñan, no centrado únicamente en la comercialización de la obra, sino acompañando al artista en las diferentes fases de su trabajo y haciendo especial hincapié en la producción. Lo más destacado de ARCOmadrid_2010 son dos galerías jóvenes, de trayectoria y contextos bien distintos, que comparten una misma voluntad de compromiso con sus artistas. Se trata de Nogueras-Blanchard en el ámbito nacional y Maribel López Gallery en el internacional. Aunque la distinción nacional-internacional no deja de ser un detalle secundario relacionado con su ubicación geográfica (Barcelona y Berlín respectivamente), puesto que su actividad y trayectoria se definirían por ese término tan poco preciso que es “internacional”.

Nogueras-Blanchard presenta una selección de los artistas con los que trabaja, en un stand en el que predominan los monocromos y del que destacamos: la serie *La bandera en la cima*, con la que **Rafael G. Bianchi** (España, 1967) afronta su trabajo siguiendo los paralelismos de un montañero; la reflexión sobre la modernidad llevada a cabo por **Marine Hugonnier** (Francia, 1969); los fragmentos de fotografías extraídos de un libro sobre la transición de **Fran Meana** (España, 1982); la crítica lógica del absurdo (*Políticamente correcto*) de **Wilfredo Prieto** (Cuba, 1978) y las ordenadas y minimalistas coreografías (*Fluorescent Animation*) de **Ignacio Uriarte** (España, 1980). El perfil de artistas con los que trabaja **Maribel López** es más joven aún que los de Nogueras-Blanchard. Maribel López Gallery muestra tres mini-exposiciones de tres artistas que comparten una actitud vitalista y el interés por desarrollar unas líneas de investigación bien peculiares. Destacamos el interés por la interpretación, en un sentido muy amplio y muy personal, de **Rubén Grilo** (Perú, 1965); los universos de conos de **Gabriel Acevedo Velarde** (Perú, 1976) y las obsesiones de **Jack Strange** (Reino Unido, 1984), en forma de espectáculo para pequeños personajes con apariencia de piedras (*Lecture on Life Inside a Human Cell*).



Jack Strange, *Sylvester's death stick*, 2010. Maribel López Gallery



Rafel G.Bianchi, *La bandera en la cima*. Nogueras Blanchard

Ni Nogueras-Blanchard ni Maribel López Gallery presentan un stand especialmente arriesgado, pero sí bien representati-

vo de sus respectivas líneas de trabajo, caracterizadas por el rigor, la coherencia y la frescura.

★ MONTSE BADÍA
Curator and art critic

Even though the most striking thing about this otherwise humdrum edition of ARCOmadrid is its spaciousness, equally true for the large booths and for the wide aisles offering glimpses of galleries worth visiting from a good distance, we are also struck by the strong presence of a new generation of galleries. In parallel to the changes taking place in the way of understanding the role of the artist, the curator and the institution, these new spaces advocate a rethinking of their very function, no longer exclusively focussed on commercialising the art work, but accompanying the artist through all the va-

rious phases of his/her work and lending special attention to production. At ARCOmadrid_2010, I came across two young galleries with very different trajectories and from very different origins, yet sharing the same unwavering commitment with their artists. These are Nogueras-Blanchard from Barcelona, and Maribel López Gallery from Berlin. Having said that, I am not trying to make any kind of national-international coupling or indeed distinction, adding their geographical location only as additional information, given that both cases could equally be categorised as “international”. At Nogueras-Blanchard's booth we can see a cross-section of their represented artists. On first glance, you can detect

a clear bias toward monochromes. The series *La bandera en la cima* by **Rafael G. Bianchi**, a body of work following the advances of a mountaineer to the summit, deserves special attention. Also worth checking out is **Marine Hugonnier's** return to key moments in the history of modernist painting. Then we have **Fran Meana's** fragments of photos culled from a book about the Spanish transition to democracy after Franco's dictatorship. Equally of note is *Politically Correct* by **Wilfredo Prieto**, a logical critique of the absurd. Finally, *Fluorescent Animation* by **Ignacio Uriarte** is a series of well organised and minimalist choreographies. **Maribel López** works with an even younger roster than Nogueras-Blanchard. At

its booth, the gallery has put together three mini-shows by three of its artists who share the same spirited attitude and an interest in developing their own highly personal research. Worth highlighting is **Rubén Grilo's** exploration of re-enactment in a very broad sense; **Gabriel Acevedo Velarde's** universes of cones; and *Lecture on Life Inside a Human Cell*, **Jack Strange's** obsessions in the form of small stone characters. You couldn't go so far as to say that either Nogueras-Blanchard or Maribel López have put on particularly challenging exhibitions. What they have done, however, is given us an excellent idea of the breadth, depth and freshness of their respective programmes.



Thomas Ruff anothermountainman Loulou Cherinet Tim Eitel Carey Young Emeka Okereke
Mona Vatamanu y Florin Tudor George Osodi Andreas Gursky Carlos Irijalba Nuno Cera
Baltazar Torres Montserrat Soto Carlos Garaicoa James Casebere Tiffany Chung Dionisio González
Sergio Belinchón Dana Schutz Adrian Paci Philip-Lorca diCorcia Enrique Marty Oleg Dou Erwin Olaf
Douglas Gordon Evan Penny Vanessa Beecroft Lawrence Lemaoana Hicham Benohoud Ákos Birkás
Gino Rubert Erwin Wurm José Antonio Hernández-Diez Alexander Apóstol Rafael Lozano-Hemmer
Pedro Vizcaino AES+F David LaChapelle Daniel Canogar Rogelio López Cuenca y Elo Vega Vivek Vilasini

ATOPIA

Arte y ciudad en el siglo XXI

Exposición en el CCCB
Hasta el 24 de mayo de 2010



Centro de Cultura Contemporánea de Barcelona - www.cccb.org

★ ★ ★ ★ ★ Perfiles ★ Profiles ★ ★ ★ ★ ★



MARIKO MORI

ARTISTA MULTIMEDIA DE RENOMBRE

Punto de encuentro entre la tradición oriental y la más actual innovación, la artista japonesa **Mariko Mori**, fue una de las grandes abanderadas del *revival* del arte pop en su país durante los años 90. Inmersa en el mundo del videoarte y la fotografía, su trabajo actual, pretendido por instituciones de todo el mundo se centra en la fabricación de visiones hiperrealistas. En ellas, tecnología e informática se funden con estampas de un futurismo *retro* creando, a modo de revelación, un mundo nuevo próximo al nirvana. Cabe destacar su participación en la Bienal de Venecia en 2005 con la obra *Wave UFO*. Mori, que obtiene inspiración para algunas de sus fotografías de su experiencia como modelo a finales de los años 80, cursó estudios de diseño de moda en Japón y recibió su formación artística en el Chelsea College of Art and Design de Londres. Posteriormente ha desarrollado su trabajo a caballo entre Japón y Nueva York.

CELEBRATED MULTIMEDIA ARTIST

The Japanese artist **Mariko Mori** makes use of elements from both Japanese and Western art history, combining them with influences from modern popular culture, design, fashion, music, manga, and science fiction. Instrumental in the revival of pop art in her native country during the 90s, Mori's current multimedia work consists of staged photography and 3-D video used to create hyperrealist visions of a retro future. Her spectacular architectonic installation entitled *Wave UFO* was featured at the Venice Biennale in 2005. Mori has taken inspiration for many of her photographs from her own personal experiences. She studied fashion design in Japan and worked as a model before moving to London to study Fine Art. She then followed an advanced programme for artists at the Whitney Museum in New York.



CÉSAR REYES

AMPLIA TRAYECTORIA COMO COLECCIONISTA

Contando en su colección con piezas expuestas en la Tate Britain de Londres, el MoMA de Nueva York, el Musée d'Art Moderne de la Ville de París, o el Museo Nacional Centro de Arte Reina Sofía entre otros, el psiquiatra puertorriqueño **César Reyes**, se iniciaba en el mundo del coleccionismo de arte a principios de los años ochenta. En la actualidad se encuentra inmerso, junto al arquitecto y escultor **Jorge Pardo**, en la adaptación de un cine de los años 30 situado en el Viejo San Juan de Puerto Rico, en una residencia. Reyes será uno de los ponentes del ciclo: "Conversaciones con artistas" de la presente edición de ARCO-madrid. En él se debatirá la relación que se establece entre artista y coleccionista a la hora de comisionar una vivienda, analizando las conexiones que se dan en nuestros días entre el arte contemporáneo y la arquitectura.

HOOKED ON COLLECTING ART

César Reyes is a Puerto Rican psychiatrist who has been collecting contemporary art since the early 1980s. Pieces from his collection have been seen at Tate Britain, the Serpentine Gallery and Whitechapel Gallery in London, at MoMA in New York, Musée d'Art Moderne de la Ville in Paris and Museo Reina Sofía here in Madrid, among many other major museums. At present, he is collaborating with the architect and sculptor **Jorge Pardo** in the conversion of a former 1930s film theatre in Old San Juan, Puerto Rico, into a residence. Reyes is at ARCOmadrid this year as a speaker in the series of debates titled *Conversations with Artists*. He will be talking with Pardo about the complex relationship forged between an artist and a collector working together on an art commission for a private residence.



JOSÉ-CARLOS MARIÁTEGUI

ARTE Y NUEVOS MEDIOS

Licenciado en Biología y Matemáticas Aplicadas, **José-Carlos Mariátegui** es, además de científico y comisario de exposiciones, un teórico en nuevos medios. Miembro fundador de Alta Tecnología Andina, institución dedicada a fomentar proyectos de arte, ciencia y tecnología en Latinoamérica, también se encuentra entre los creadores de ATA Escuelab, escuela avanzada de formación, innovación e investigación. Presidente del Acervo Leistenschneider, principal colección de arte y ciencias precolombinas, el que fuera miembro de la Comisión Nacional de Cultura del Gobierno peruano entre 2001-2002, cuenta también en su haber con la creación del Festival de Video/Arte/Electrónica de Lima. Su presencia en esta edición de ARCOmadrid viene de la mano del foro dedicado al coleccionismo de videoarte, que afrontará cuestiones relativas al reducido número de coleccionistas privados que apuestan por este formato.

ART AND NEW MEDIA

A graduate in Biology and Applied Mathematics, José-Carlos Mariátegui is also a research scientist, an exhibition curator and a media theorist. He is a founding member of Alta Tecnología Andina, an organisation for the development of art, science and technology projects in Latin America, and of ATA Escuelab, a school for advanced training, innovation and research. Mariátegui is President of Acervo Leistenschneider, the owner of the world's leading collection of pre-Columbian art and sciences. A former member of the National Cultural Committee of the Peruvian Government between 2001 and 2002, he also founded the VAE (Video/Art/ Electronics) Festival in Lima. José-Carlos is here at ARCOmadrid to take an active part in the series of debates on collecting video art.

Arte En Madrid // Madrid Highlights

EXPOSICIONES EN FEBRERO // FEBRUARY EXHIBITIONS

SALA ALCALÁ 31

Pierre Gonnord. Terre de personne. Hasta el 28 de febrero / *Until 28th February* / Alcalá, 31 (Madrid) / 915 804 260 / Martes a sábado de 11 a 20.30 h. Domingos y festivos de 11 a 14 h. Lunes cerrado. / *Mon-Sat: 11am-8:30pm Sun & holidays: 11am-2pm Mon closed.*

MUSEO DE ARTE CONTEMPORÁNEO

Dau al Set. Hasta el 28 de marzo / *Until 28th March* **Exposición del Museo Eduardo Westerdahl.** Hasta el 18 de abril / *Until 18th April* / Conde Duque 9-11. (San Bernardo) - 915 885 928 / Martes a sábado de 10 a 21 h. Domingos y festivos de 11 a 15 h. Lunes cerrado. / *Tue-Sat: 10am-9pm Sun & holidays: 11am-3pm Mon closed.*

CANAL ISABEL II

Los Angeles de Julius Shulman. Hasta el 2 de mayo / *Until 2nd May* / Santa Engracia, 125 (Ríos Rosas) / 915 451 000 / Martes a sábado de 11 a 14 h y de 17 a 20.30 h. Domingos y festivos de 11 a 14 h. Lunes cerrado. / *Tue-Sat: 11am-2pm & 5-8:30pm Sun & holidays: 11am-2pm Mon closed.*

COMPLEJO EL ÁGUILA

Viaje alrededor de Carlos Berlanga. Hasta el 7 de marzo / *Until 7th March* / Ramírez de Prado, 3 (Delicias) / 917 208 848 / Martes a sábado de 11 a 14 h y de 17 a 20 h. Domingos y festivos de 11 a 14 h. Lunes cerrado. / *Tue-Sat: 11am-2pm & 5-8pm Sun & holidays: 11am-2pm Mon closed.*

CAIXAFORUM

Maternidades. Hasta el 28 de febrero / *Until 28th February* / **Hannah Collins. Historia en curso. Películas y fotografías.** Hasta el 21 de febrero / *Until 21st February* / **Miquel Barceló.** Hasta el 13 de junio / *Until 13th June* / Paseo del Prado, 36 (Atocha) / 91 330 73 00 / obrasocial.lacaixa.es / Lunes a domingo de 10 a 20 h. / *Mon-Sun: 10am-8pm.*

CASA DE AMÉRICA

Nubes de un cielo que no cambia. Hasta el 21 de febrero / *Until 21st February* / Pº de Recoletos, 2 (Banco

de España) / 915 954 800 / www.casamerica.es / Lunes a sábado de 11 a 20 h. Domingos y festivos de 11 a 15 h. / *Mon-Sat: 11am-8pm Sun & holidays: 11am-3pm.*

CASA ASIA

Toyo Ito. Hasta el 28 de febrero / *Until 28th February* / **Camboya, tierra de esperanza.** Hasta el 28 de febrero / *Until 28th February* / Carrera de San Jerónimo, 15. Palacio de Miraflores (Sol) / 91 420 23 03 / www.casaasia.es / Lunes de 15 a 20 h. Martes a viernes de 10 a 20 h. Sábado de 10 a 15 h. Domingo cerrado. / *Mondays: 3pm-8pm Tue-Fri: 10am-8pm Saturdays: 10am-3pm Sun closed.*

LA CASA ENCENDIDA

From I to J. Un homenaje de Isabel Coixet a John Berger. Hasta el 11 de abril. / *Until 11th April* / **Estudio Franquicia, de Ryan McGinnes.** Hasta el 4 de abril / *Until 4th April* / **Los Angeles Confidential.** Ciclo de cine. / *Cinema Season.* Todos los miércoles y jueves de febrero. / *Wed & Thurs in February* / **Mujeres, crisis y comercio justo.** Jornadas/Seminars. Los días 18 y 19 de febrero / *18th & 19th February* / Ronda de Valencia, 2. (Lavapiés) / 902 430 322/ www.lacasaencendida.es / Lunes a domingo de 10 a 22 h. / *Mon-Sun: 10am-10pm.*

CIRCULO DE BELLAS ARTES

Arquitectura escrita. Hasta el 16 de mayo. / *Until 16th May* / **Ricky Dávila, Ibérica.** Hasta el 28 de marzo. / *Until 28th March* / Marqués de Casa Riera (Banco de España) / 913 605 400 / www.circulobellasartes.com / Martes a sábado de 11 a 14 h y 17 a 21 h. Domingos y festivos de 11 a 14 h. Lunes cerrado. / *Tue-Sat: 11am-2pm & 5pm-9pm Sun & holidays: 11am-2pm Mon closed.*

FUNDACIÓN CAJA MADRID

Monet y la abstracción. Del 23 de febrero al 30 de mayo. / *23rd Feb – 30th May* / Pza. San Martín, 1 (Sol) / 913 792 357 / www.fundacioncajamadrid.es / Martes a domingo de 10 a 20 h. / *Mon-Sun: 10am-8pm.*

FUNDACIÓN JUAN MARCH

Wyndham Lewis (1882-1957). Hasta el 16 de mayo.

/ *Until 16th May* / Castelló, 77 (Núñez de Balboa) / 914 354 240 / www.march.es / Lunes a sábado de 11 a 20 h. Domingos y festivos de 10 a 14 h. / *Mon-Sat: 11am-8pm Sun & holidays: 10am-2pm.*

FUNDACIÓN CULTURAL MAPFRE VIDA SALA RECOLETOS

Impresionismo. Un nuevo renacimiento. Hasta el 22 de abril / *Until 22nd April* / Paseo de Recoletos, 23 (Colón) / 915 816 100 / www.mapfre.com / Lunes de 14 a 20 h. Martes a sábado de 10 a 20 h. Domingos y festivos de 12 a 20 h. / *Mondays: 2pm-8pm Tue-Sat: 10am-8pm Sun & holidays: 12am-8pm.*

SALA AZCA

Dayanita Singh. Hasta el 2 de mayo / *Until 2nd May* / General Perón, 40 (Santiago Bernabeu) / 915 811 628 / www.mapfre.com / Lunes de 14 a 21 h. Martes a sábado de 10 a 21 h. Domingos y festivos de 12 a 21 h. / *Mondays: 2pm-9pm Tue-Sat: 10am-9pm Sun & holidays: 12am-9pm.*

INTERMEDIARIE – MATADERO DE MADRID

Beijing Time. La hora de China. Hasta el 21 de marzo. / *Until 21st March* / Paseo de la Chopera, 14 (Legazpi) / 91 517 7309 / www.mataderomadrid.com / Lunes a sábado de 11 a 21 h. Domingos de 10 a 15 h. / *Mon-Sat: 11am-9pm Sundays: 10am-3pm.*

MUSEO DEL PRADO

La obra invitada: La compañía del capitán Reijnier Reael. Hasta el 28 de febrero / *Until 28th February* / **Holandeses en el Prado.** Hasta el 11 de abril / *Until 11th April* / **Instalación temporal: vista y plano de Toledo de El Greco.** Hasta el 1 de noviembre / *Until 1st November* / Paseo del Prado s/n (Atocha) / 913 302 800 / www.museodelprado.es / Martes a domingo y festivos de 9 a 20 h. Lunes cerrado. / *Tue-Sun & holidays: 9am-8pm Mon closed.*

MUSEO NACIONAL CENTRO DE ARTE REINA SOFÍA

Leon Ferrari y Mira Schendel: El alfabeto enfurecido. Hasta el 1 de marzo / *Until 1st March* / **Georges Vantongerloo. Un anhelo de infinito.** Hasta el 22 de

febrero / *Until 22nd February* / **Encuentros de Pamplona 72: Fin de fiesta del arte experimental.** Hasta el 22 de febrero / *Until 22nd February* / **Francesco Lo Savio.** Hasta el 22 de febrero / *Until 22nd February* / **Joëlle Tuerlinckx. Crystal Times. Reflexión sin sol / Proyecciones sin objeto.** Hasta el 22 de febrero / *Until 22nd February* / **David Maljkovic: Out of Projection.** Hasta el 22 de febrero / *Until 22nd February* **March / Proyecto de Mario García Torres. Fisuras.** Hasta el 24 de mayo / *Until 24th May* / **Thomas Schütte. Retrospección.** Hasta 17 de mayo / *Until 17th May* Santa Isabel, 52 (Atocha) / 917 741 000 / www.museo-reinasofia.es / Lunes a sábado de 10 a 21 h. Domingos de 10 a 14.30 h. Martes cerrado. / *Mon-Sat: 10am-9pm Sundays: 10am-2:30pm.*

MUSEO THYSSEN-BORNEMISZA

Monet y la abstracción. Del 23 de febrero al 30 de mayo / *23rd Feb – 30th May* / Pº del Prado, 8 (Banco de España) / 913 690 151 / www.museothyssen.org / Martes a domingo de 10 a 19 h. Lunes cerrado. / *Tue-Sun: 10am-7pm Mon closed.*

INSTITUTO CERVANTES

Invisible City. ARCOmadrid_2010. Hasta el 21 de marzo / *Until 21st March* / **Sorpresas del cosmos.** Hasta el 4 de abril. / *Until 4th April* / **ARCOmadrid_2010_ Arte y crisis. La feria de arte como sismógrafo.** Mesa redonda. 20 de febrero. / *Roundtable. 20th February* / Alcalá, 49 (Banco de España) / 914 367 600 / www.cervantes.es / Lunes a sábado de 11 a 14 y de 17 a 21h. Domingos y festivos de 11 a 14 h. / *Mon-Sat: 11am-2pm & 5-9pm Sun & holidays: 11am-2pm.*

MUSEO DE COLECCIONES ICO (MUICO)

Raili y Reyra Pietilä. Un desafío a la arquitectura moderna. Hasta el 21 de febrero / *Until 21st February* / **La 'Suite Volland' de Picasso.** Hasta el 21 de febrero / *Until 21st February* / Zorrilla, 3 (Sevilla) / 914 201 242 / Martes a sábado de 11 a 20. Domingo y festivos de 10 a 14 h. Lunes cerrado / *Tue-Sat: 11am-8pm Sun & holidays: 10am-2pm Mon closed.*

La noche en Madrid // Madrid by night

SELECCIÓN DE LOS LOCALES DE OCIO DE MADRID 2010 // BARS AND CLUBS 2010

CÓCTEL & LOUNGE

Cock. Reina, 16 (Gran Vía). 915 322 826. Bar de copas inaugurado en los años 20 con una extensa carta de cócteles. Abierto todos los días de 21 h a 3 h. / *Pure design by Jean Nouvel on the top floor of Puerta de América Hotel. Live performances and chill out on the terrace. Wide cocktail list. Daily from 9pm to 3am.*

De Las Letras Lounge. Gran Vía, 11 (Gran Vía). 915 237 980. *Lounge* de diseño situado en el Hotel De Las Letras donde tomar tapas de día y degustar cócteles de noche a ritmo de música actual. La terraza tiene unas magníficas vistas de Madrid. Abierto cada día de 8 a 00 y fines de semana hasta las 2 h. / *Designer lounge bar at De Las Letras Hotel, 'tapas' by day and cocktails by night to the sound of cool tunes. Superb views of Madrid from the terrace. Open daily from 8am to 12pm, and weekends until 2am.*

Glass bar. Carrera de San Jerónimo, 34. Hotel Urban (Sevilla). T. 917 877 770. Bar de copas de reducidas dimensiones pero muy elegante. Cócteles personalizados. Abierto cada día de 23 h a 3 h. / *Small yet elegant bar with personalised cocktails. Open daily from 11pm to 3am.*

Museo Chicote. Gran Vía 12 (Gran Vía). 915 326 737. Templo del cóctel madrileño que conserva el encanto de cuando el local abrió sus puertas en los años 30. Sofás y sillas de metal cromado que dan al local un ambiente exquisito. Abierto cada día de 9 a 3 h. / *The high temple of cocktails in Madrid which still maintains its initial 1930s charm. Chromed metallic sofas and chairs give the bar an exclusive touch. Open daily from 9pm to 3am.*

Polyester. Travesía de San Mateo, 10 (Tribunal). Bar de copas moderno con estética industrial típica de los bares berlineses de los 80. Música electrónica con toques electropop. Abierto de jueves a sábado de 22.30 h a 3.30 h. / *Modern bar with typical 80s Berlin industrial deco. Electronic music with electropop influences. Open Thursday to Saturday from 10:30pm to 3:30am.*

Sky Night. Avda. de América, 41 (Cartagena). Diseño en estado puro de la mano de Jean Nouvel en la

última planta del Hotel Puerta de América. La terraza acoge actuaciones en directo y zona *chill out*. Extensa carta de cócteles. Abierto todos los días de 21 h a 3 h. / *Pure design by Jean Nouvel on the top floor of Puerta de América Hotel. Live performances and chill out on the terrace. Wide cocktail list. Daily from 9pm to 3am.*

Terraza Room Mate Oscar. Plaza Vázquez de Mella, 4 (Chueca). Una de las terrazas más cosmopolitas de la ciudad. Un espacio donde tomar un cóctel los 365 días del año observando el skyline madrileño. Abierto cada día de 16.30 h a 0.30 h. / *One of Madrid's most cosmopolitan terrace bars. The ideal place for a cocktail while enjoying the Madrid skyline. Open daily from 4:30pm to 12:30am.*

Volta Café. Santa Teresa, 9 (Alonso Martínez). Bar de copas a medio camino entre un cabaret y un bar de tangos de Buenos Aires. Ambiente muy agradable, decoración muy lograda y música de todos los estilos. Abierto de miércoles a sábado de 18 h a 3 h. / *A cabaret-cum-tango bar. Relaxed ambience with authentic decoration and eclectic mix of music. Wed-Sat from 6pm to 3am.*

Winter Belvedere Lounge. Prado, 15 (Sevilla). 914 293 659. Un bar de copas con aires de club exclusivo en el sótano del restaurante Olsen. Extensa variedad de vodkas y cócteles. Música *chill out*. Abierto viernes y sábado de 10 h a 2.30 h. / *Exclusive bar located in the basement of Olsen restaurant. Wide variety of vodkas & cocktails. Chill-out music. Open on Fridays & Saturday from 10pm to 2:30am.*

Moma 56. José Abascal, 56 (Gregorio Marañón). 913 990 900. Bar de copas de estética cosmopolita y minimalista, de paredes rojo pasión y música algo comercial. Abierto de jueves a sábado a partir de las 00 h. / *Cosmopolitan minimalist bar with passion red walls and commercial music. Thu-Sat, from midnight.*

FOOD & DRINKS

Babú. Alberto Alcocer, 26 (Cuzco). 913 441 809. Restaurant-lounge-bar con una extensa carta de cócteles. De día es un café restaurante y de noche bar de copas. Decoración de inspiración pop con lounge-bar de color rojo pasión. / *Lounge bar with extensive cocktails*

list. Coffee shop and restaurant during the day and bar at night. Pop decoration and red passion lounge-bar.

Be Chic. Valverde, 28 (Gran Vía). Situado en un *loft*, el restaurante cuenta con un comedor, dos barras y una zona *lounge*. La decoración floral, la música de reminiscencias baleares y la alta comida combinan a la perfección. Abierto cada día de 19 h a 2 h. / *Restaurant located in loft with a dining-room, two bars and a lounge area. Perfect combination of floral decoration, Balearic music and haute cuisine. Open daily from 7pm to 2am.*

Bristol Bar. Almirante, 20 (Chueca). Bar restaurante con la mejor carta de ginebras de la ciudad y gran variedad de platos ingleses como *fish & chips* o *jacket potatoes*. La decoración tiene emblemas británicos y hacen actuaciones en directo. / *Bar-restaurant with the best gin list in Madrid and a wide variety of typical English dishes such as fish & chips or jacket potatoes. Decorated with British emblems. Live performances.*

Buddha del Mar. Ctra. de A Coruña, Km. 8,700 (Estrecho). T. 913 572 907. Discoteca de música *chill out* y ambiente relajado. Con terraza y restaurante. Abierto de martes a domingo a partir de las 23 h. Lunes cerrado. / *Club, relaxed chill out ambience. Terrace and restaurant. Open Tue-Sun from 11pm. Closed Monday.*

Le Garaje. Valenzuela, 7 (Retiro). 915 226 197. Moda y estilo en un garaje para carruajes del siglo XIX. Oferta gastronómica de corte asiático en un ambiente de bar de copas. Abierto de lunes a viernes de 13 a 2 h. Sábado de 17 h a 2 h. Domingo cerrado. / *Fashion and style in 19th century mews house. Asian food in a bar setting. Mon-Fri, 1pm to 2am. Saturday from 5pm to 2am. Closed Sunday.*

CLUBBING

Alegoría. Villanueva, 2 (Colón). 915 772 785. Una gran nave de estilo industrial con varias barras y una decoración a medio camino entre gótica, romántica y renacentista. Local de referencia en la escena *clubbing* madrileña. / *Large, industrial-style club with several bars in gothic, romantic and Renaissance decoration. A must on the Madrid clubbing scene.*

Avenda 55. Avda. Concha Espina, 55 (Concha Espina) 915 622 080. Discoteca de tres pisos con una decoración sobria de colores negros y rojos y música pop comercial. La sala llena cada fin de semana. Abierto de jueves a sábado a partir de las 23 h. / *Three-storey club with commercial music, soberly decorated in black and red. Dance floor is heaving on weekends. Thu-Sat, from 11pm.*

Cool. Isabel la Católica, 6 (Santo Domingo). 902 499 994. Discoteca con varias salas y tipos de música: *house, funky, latin, tururú*. Bastante comercial. Abierta jueves, viernes y sábado de 23 h a 6 h. / *Club with several dance floors: house, funk, Latin leaning towards commercial Thurs, Fri & Sat from 11pm to 6am.*

Duom Madrid. Princesa, 1 (Plaza de España). Sala de conciertos y discoteca de música *techno y house* en un ambiente moderno y relajado. Uno de los sitios más concurrido de la noche madrileña con una cuidada decoración. Abierto de viernes a sábado de 00 h a 6 h. / *Concert hall and nightclub of techno music and house in a modern relaxed and tastefully decorated ambience. One of the busiest clubs in Madrid. Fri-Sat, from midnight to 6am.*

El Sol. Jardines, 3 (Gran Vía). 915 326 490. Discoteca y sala de conciertos en un ambiente de cabaret. Abierto de martes a sábados de 23.30 h a 5 h. Cerrado domingos y lunes. / *Nightclub and concerts in cabaret style bar. Tues-Sat, from 11:30pm to 5am. Closed Sun-Mon.*

Fontana. Hernán, 75. (Nuevos Ministerios). 914 175 679. Discoteca situada en el complejo de lujo Nueva Fontana. Decoración de los años cuarenta y música comercial. Ambiente con clase y precios elevados. Abierto martes, miércoles y jueves las 5 h, y viernes y sábados hasta las 6 h. / *Nightclub in the luxury complex 'Nueva Fontana'. 40s style decoration and commercial music. Classy ambience and high prices. Tue, Wed and Thurs til 5am, and Fri and Sat to 6 am.*

The Bourbon Café. Carrera de San Jerónimo, 5 (Sol). 915 220 302. Sala de conciertos los jueves, viernes y sábados y discoteca los fines de semana a partir de medianoche. Noches temáticas. Abierto todos los días de 13 h a 5.30 h. / *Concerts on Thurs, Fri and Sat; club on the weekend from midnight. Themed nights. Daily from 1 pm to 5:30am.*

**AIR
AIDS**
WWW.ARTAIDS.COM

PILOT LIGHT (4 FEBRUARY TO 21 MARCH) : ORGANISED IN COLLABORATION WITH FRAC NORD PAS DE CALAIS AND HELD IN SEVERAL DIFFERENT VENUES IN LILLE, THIS IS AN EXHIBITION OF AIDS-RELATED WORKS OF ART RECOVERED FROM THE EIGHTIES AS WELL AS WORKS BY THAI AND FRENCH ARTISTS. THE EXHIBITION WILL BE ACCOMPANIED BY LECTURES, DEBATES AND FILM PROGRAMMES.

MORE TO LOVE (APRIL TO JUNE) : PRESENTED IN THAILAND IN 2008 AND THEN AT CASA ASIA BARCELONA, THIS EXHIBITION WILL CONTINUE ITS TOUR AT CASA ASIA IN MADRID, SHOWING THE WORK OF 20 ARTISTS (INCLUDING 18 THAI ARTISTS) WHO HAVE REFLECTED ON THE PROBLEM OF AIDS IN THAILAND.

MURCIA SOS 4.8 (30 APRIL 30 TO 1 MAY) : A FESTIVAL OF CONTEMPORARY ART, MUSIC AND DEBATES ATTENDED BY AROUND 50,000 YOUNG PEOPLE AGED 18 TO 24. ARTAIDS WILL BE REPRESENTED AT THE FESTIVAL WITH A WORK BY THE ARTIST ROGER BERNAT, PRODUCED ESPECIALY FOR THE FESTIVAL SURROUNDINGS.

DAK'ART 2010 (FROM 7 MAY) DURING THE DAKAR ART BIENNALE, ARTAIDS WILL PRESENT A SELECTION OF WORKS BY AFRICAN ARTISTS ON THE SUBJECT OF AIDS. WORKSHOPS AND LECTURES WILL BE HELD ALONG WITH THE EXHIBITION.

LOOP FESTIVAL BARCELONA (12 TO 21 MAY) THE WORK OF VERÓNICA AGUILERA, WINNER OF THE FIRST ART AIDS-CAN XALANT AWARD, WILL BE PRESENTED DURING THE LOOP VIDEO ART FESTIVAL ALONG WITH THE ANNOUNCEMENT OF THE SECOND CALL FOR ENTRIES.

FIB 2010 (BENICASSIM, 17 TO 19 JULY) FIB IS A MUSIC FESTIVAL ATTENDED BY AROUND 200,000 YOUNG PEOPLE AGED 18 TO 24. ARTAIDS WILL PRESENT A GRANT FOR THE CREATION OF AN ART PROJECT TO BE PRODUCED DURING THE FESTIVAL.

MIRANT DES DE FORA (VARIOUS DATES) FIRST SHOWN IN BARCELONA, THIS EXHIBITION WILL BE HELD AT THE MAIN OFFICE OF BANCO HERRERO IN OVIEDO FROM 15 SEPTEMBER TO 21 NOVEMBER, AND AT THE MUVIM IN VALENCIA FROM 16 DECEMBER 2010 TO 27 FEBRUARY 2011.

FUNDACIÓN TELEFÓNICA PRESENTA EN ARCO 2010

► A LOS GANADORES DEL CONCURSO INTERNACIONAL

VIDA 12.0

PRIMER PREMIO • FIRST PRIZE

SILENT BARRAGE

Guy Ben-Ary, Philip Gamblen, Peter Gee, Nathan Scott,
Brett Murray, Dr. Steve Potter (y su equipo)
Australia



SEGUNDO PREMIO • SECOND PRIZE

CONNECT

Andreas Muxel
Alemania



TERCER PREMIO • THIRD PRIZE

GROWTH MODELING DEVICE

David Bowen
EE.UU.



► EXPOSICIÓN EN ARCO 2010

Del 17 al 21 de febrero | Recinto Ferial Juan Carlos I
Feria de Madrid
Pabellón 6 A104

Fundación
Telefonica